Brindamos al Dr. Getulio Vargas junto con la bienvenida, la reciprocidad de viejos y firmes sentimientos, la comunidad de ideales e inquietudes frente al porvenir, y para que prolongue, en el nuestro, su país, el calor de nuestros afectos hogareños.





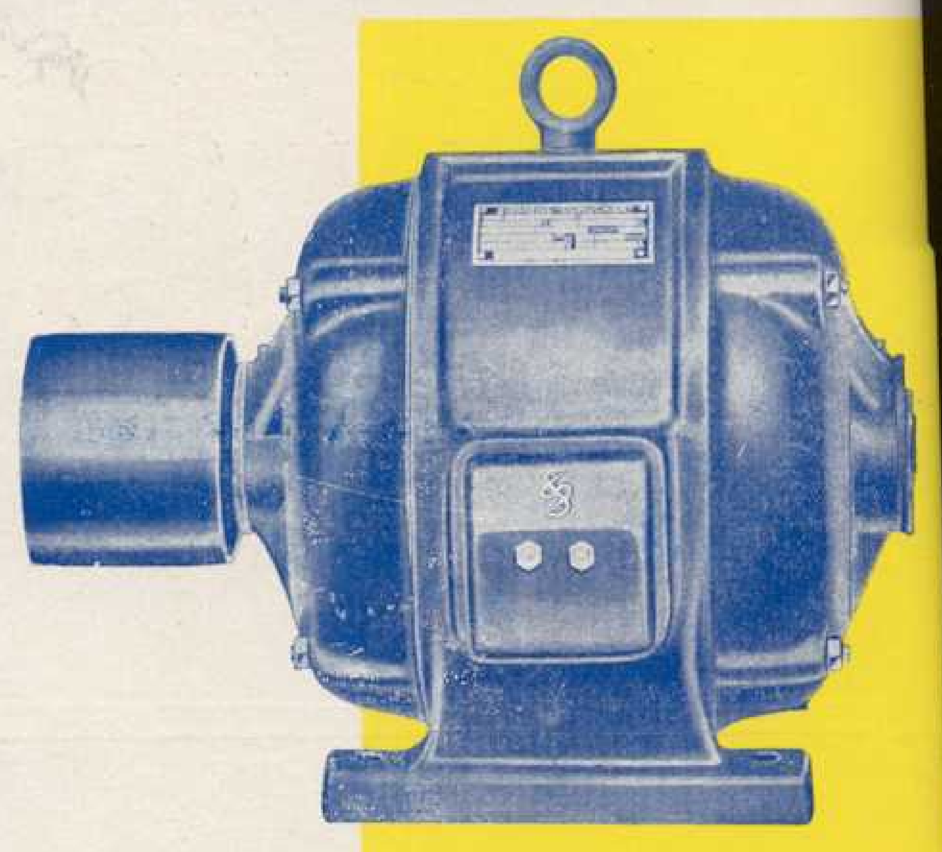
MOTORES TRIFASICOS SIEMENS - SCHUCKERT

SIEMENS

NUEVOS TIPOS

Para uso general

con inducidos en cortocircuito o con inducidos con anillos rozantes.
De cualquier potencia y revoluciones



CON COJINETES A RODILLOS

Representantes en el Uruguay:

EUGENIO BARTH & CIA. SUCS.  MONTEVIDEO

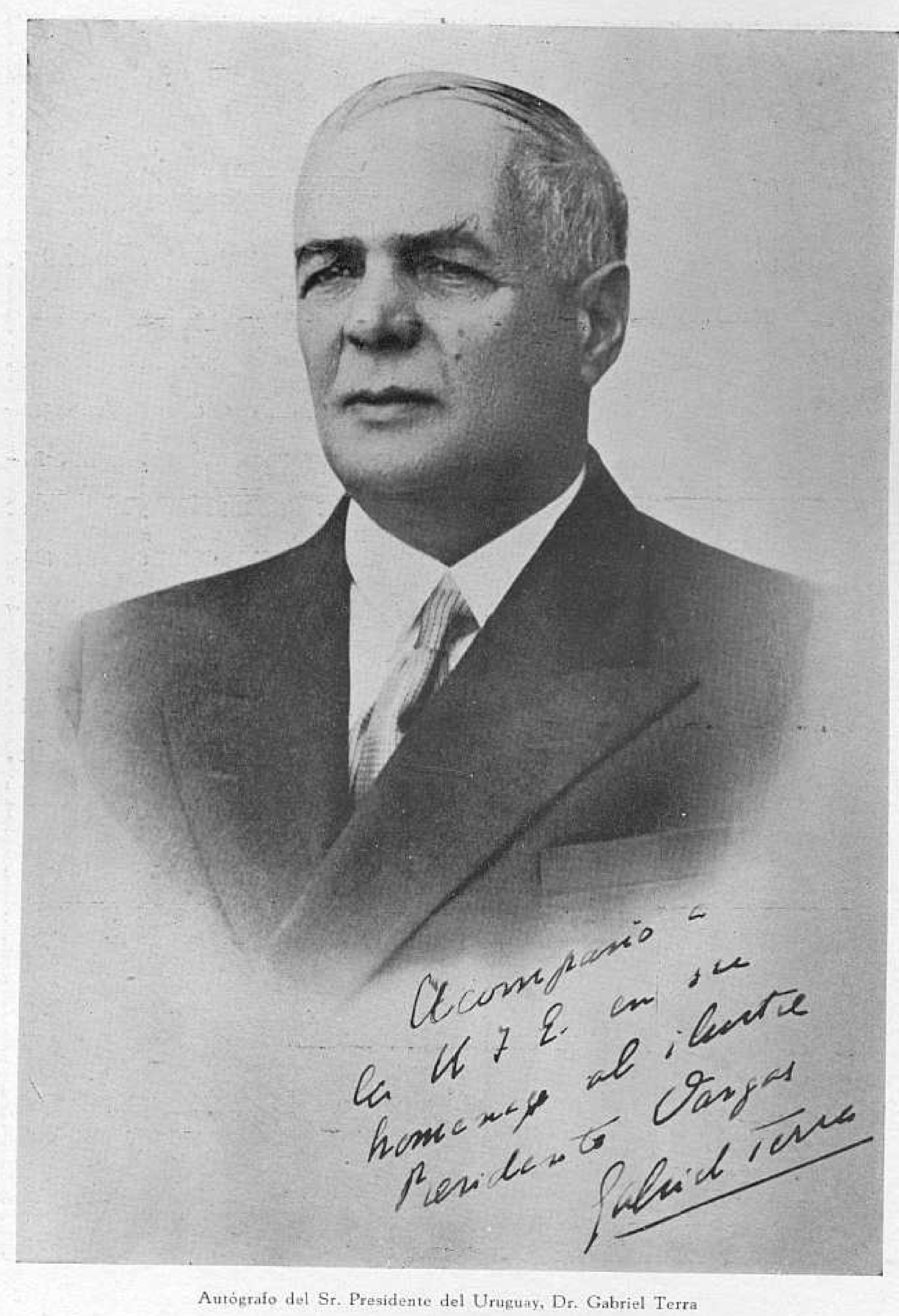


Montevideo (R. O. U.)
ABRIL DE 1935
Año II —— N.º 8

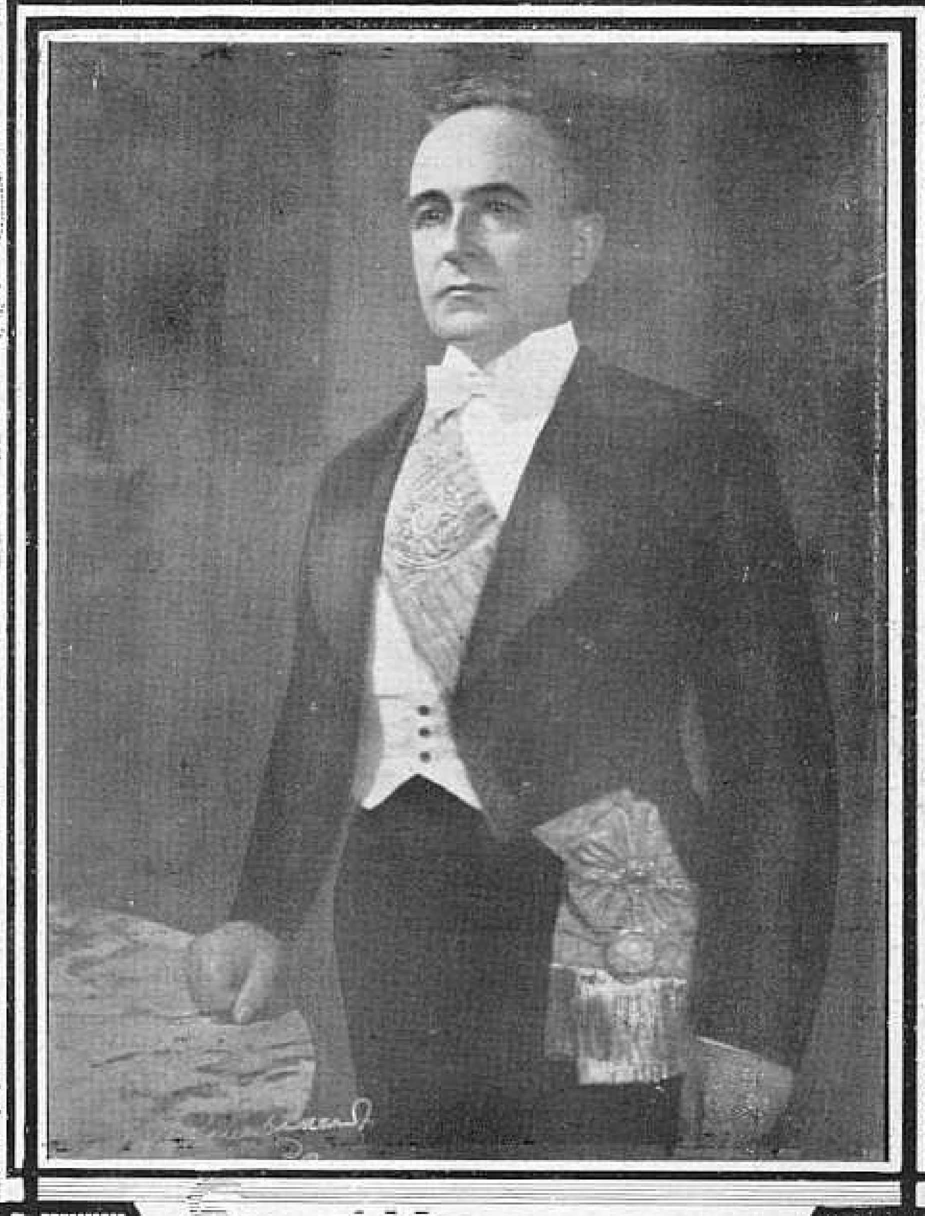
DIRECTOR
SATURNINO CORREA

S U M A R I O

Brindamos ao Dr. Getulio Vargas, junto aos votos de bemvindo, a reciprocidade de velhos e firmes sentimentos, na comunidade de ideaes e inquietudes, frente ao porvir, e para que se prolongue, no nosso, seu país, o calor de nosso, afectos de lár.



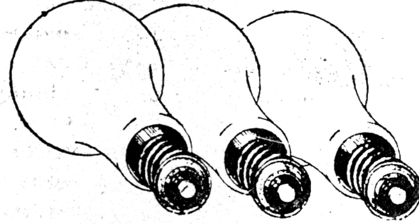
Autógrafo del Sr. Presidente del Uruguay, Dr. Gabriel Terra



revista de la UTE se adhiere al homenaje que el pueblo y gobierno uruguayo tributan al gran estadista americano Dr Getulio D. Vargas Presidente de los E. U. del B.

LUZ ABUNDANTE ECONOMICA Y DE GRAN RENDIMIENTO

No son las características de una lámpara eléctrica nueva lo que determina su calidad, sino la cantidad de luz que da durante su vida



La cantidad de luz que suministran las lámparas ERICSSON es lo más alto alcanzado actualmente debido a que tienen:

Duración garantida de 1.400 horas de buena luz.
Alta luminosidad durante las 1.400 horas, y
Reducido consumo de corriente.

El nombre ERICSSON es por esto la mejor garantía de iluminación eficiente y económica.

LAMPARAS *Ericsson*

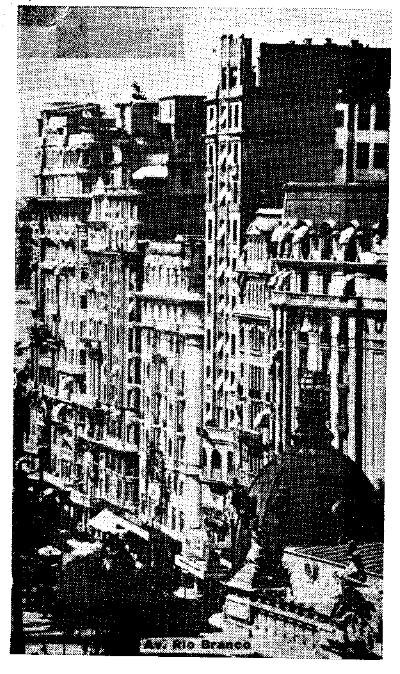
DE ALTO RENDIMIENTO LUMINOSO Y GRAN DURACION

PIDALAS EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO O A LA COMPAÑÍA

L. M. ERICSSON, S. A. — Rio Branco, 1381 — U. T. E. 8.44-33 — Montevideo


São Paulo — Predio Martinelli

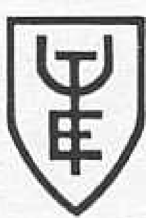

Palacio Monroe


Av. Rio Branco

DENTRO de pocos días será grato huésped del Uruguay el ilustre mandatario brasileño, Dr. Getulio Vargas. Su presencia en nuestro país responde al deseo reiteradamente expresado de retribuir la visita que meses atrás efectuara al país hermano el Presidente de la República, Dr. Gabriel Terra. Llegará hasta nosotros luego de cumplir una alta misión en la Argentina, donde también retribuirá la visita que le hiciera el Presidente Justo. Las repúblicas rioplatenses vivirán, pues, una etapa destacada de su vida internacional, La presencia del ilustre hombre de gobierno —representante auténtico de la democracia brasileña— tiene un alto significado para nuestro país, ya que a su alta jerarquía de mandatario, embajador prestigioso de un gran país, se suma, en este caso, la de un gran amigo personal. El Dr. Getulio Vargas empezó a perfilar su personalidad política en el Estado de Río Grande, vinculado especialmente a nosotros por una razón de cercana vecindad y por la confusión de idénticos problemas, idénticas inquietudes e idénticas esperanzas. Esa circunstancia y la vinculación cordial y permanente con nuestros hombres, estableció un lazo de unión, lealmente tendido, con un amable contenido de reciprocidad. Llevado por las fuerzas populares a la más alta magistratura de su país, el Dr. Vargas ha afianzado esos sentimientos amistosos hacia nuestro pueblo y en él se inspiran todos sus actos de gobernante. Ese es para nosotros el doble aspecto de su austera personalidad, y sumado a los sentimientos naturales que nos vinculan, desde lo hondo de la Historia, a la gran Nación del Norte, moviliza todos nuestros sentimientos y abre nuestros brazos, para que la acogida, más que protocolar, sea leal y afectuosa. Horas muy difíciles vuelven a marcar un ritmo de inquietud sobre la paz del mundo, y bueno y necesario es que el ejemplo parta de estas jóvenes repúblicas de América, que al amparo de la paz deben marchar, en estrecha unión, hacia las rutas que construyen sus problemas materiales y sociales y dan margen propicio a las soluciones espirituales. — Desgraciadamente, una lucha de origen y finalidad incomprensible e injustificable, pone una nota de dolor sobre el límpido cielo de América, pero todas las fuerzas morales de América concurren en estos instantes a dar solución definitiva a ese injustificable conflicto. Entre ellas se destaca Brasil, que prologa, así, a lo largo de la Historia, la cátedra internacional que levantara y prestigiara aquella figura venerable del Barón de Río Branco. — Por múltiples motivos, pues, la presencia del Dr. Vargas vestirá de fiesta al espíritu popular, y el viejo afecto que siente hacia la nación que él inviste con rango tan prestigioso ha de ponerse de manifiesto, rebasando las fórmulas diplomáticas, en una incontenida eclosión de los más puros y altos sentimientos.

"ENERGIA" anticipa su cordial bienvenida a este auténtico mensajero de paz.

El pensamiento del Sr. Ing. Bernardo Kayel Presidente de la UTE, sobre el gran estadista de América





Como Presidente del Directorio de las Usinas Eléctricas y los Teléfonos del Estado, uno de los organismos industriales más poderosos del continente, celebro la visita del Doctor Getulio Vargas por la resonancia que tendrá en las fuerzas vivas del país, y como uruguayo veo en él a quien prolonga a lo largo de la historia el espíritu del Barón de Río Branco, el pacifista más realizador que haya actuado bajo el cielo de América.-

B. Kayel

NOTA BIOGRAFICA DEL Dr. GETULIO VARGAS



Sr. Dr. Getulio Dornelles Vargas es el vigésimo primer Jefe de Estado de Brasil y el décimo-séptimo estadista brasileño que ocupa la Presidencia de la República, habiendo antes ejercido la suprema magistratura del país como Jefe del Gobierno Provisorio.

Nació el Presidente Vargas en la ciudad de Sao Borjas, Estado de Río Grande do Sul, el día 19 de abril de 1882. Es hijo del General Mancel do Nascimento Vargas y de su excelentísima señora, doña Cándida Dornelles Vargas. Es el segundo riograndense del sur que ocupa la Presidencia de la República.

Hizo sus estudios primarios en su Estado natal, en el colegio que regenteaba el distinguido educacionista Fabriciano J. Braga, e inició el curso secundario en la ciudad de Ouro Preto, Estado de Minas Geraes. En 1897 regresó al Estado de Río Grande do Sul, matriculándose en la Escuela Brasileña de Porto Alegre, rindiendo, parcialmente, con elevadas notas, todos los exámenes preparatorios. En 1899 ingresó en el Batallón 6.o de Infantería del Ejército, destinándosele a la Escuela Militar de Río Pardo, donde sirvió casi un año en ese puesto, hasta alcanzar la proclamación a Sargento 2.o.

En el año siguiente ingresó en la Escuela Militar, cursando, en forma destacada, el 1.o y 2.o años. Fué clasificado después en el 25.o Batallón de Infantería, con sede en Porto Alegre, bajo el comando del entonces Teniente Coronel, hoy Mariscal, Carlos Federico de Mesquita, volviendo en seguida a frecuentar la Escuela Brasileña, donde rindió los últimos exámenes preparatorios que le faltaban. Cuando se preparaba a abandonar el Batallón en que servía, éste recibió orden de partir para Matto Grosso con motivo de un incidente ocurrido en aquella época con Bolivia.

En virtud de encontrarse enfermo, no fué incluído entre los que debían partir. Sin embargo se presentó y solicitó del Comando de la unidad autorización para integrar el regimiento, pues no quería dejar de cumplir sus deberes de soldado en tales circunstancias. Al llegar a Corumbá con el Batallón de que formaba parte, no fué necesaria la permanencia de él, porque el caso de Acre había sido resuelto de modo altamente honroso para ambos países por el gran Canciller brasileño, el Barón de Río Branco. Dado de baja del Ejército, el Sr. Getulio Vargas volvió a su Estado natal.

En 1903 se matriculó en la Facultad de Derecho de Porto Alegre, obteniendo en 1907 el grado de Bachiller en Ciencias Jurídicas y Sociales. Siendo académico, fundó "El Debate", diario político de combate. Desde ese momento se incorpora a la vida política nacional.

Después de formado en Derecho, fué nombrado Procurador Público, cargo que ejerció hasta 1908, año en que instaló escritorio de Abogado en la ciudad de Sao Borja. En 1909 fué electo, por primera vez, Diputado Nacional, cargo que renunció dos años después, en 1911, para dedicarse exclusivamente a su carrera de Abogado. Se le acababa de hacer el ofrecimiento, que rehusó, para que desempeñara la Jefatura de Policía del Estado de Rio Grande do Sul. En 1919 fué, de nuevo, electo Diputado Estadual y, después de esa legislatura, reelecto para la siguiente.

En 1923, al irrumpir una revolución política en el Estado de Rio Grande do Sul, organizó y comandó, con el cargo de Teniente Coronel, el 7.o Cuerpo Provisorio. En ese mismo

año fué electo Diputado Federal y vió su mandato renovado en la legislatura siguiente. En ese entonces invistió las funciones de "leader" de la bancada de su Estado.

El 15 de noviembre de 1926, asumiendo la Presidencia de la República el Dr. Washington Luiz Pereira e Souza, el Dr. Getulio Vargas fué invitado a ocupar el Ministerio de Hacienda. Ejerció ese cargo por espacio de dos años, al cabo de los cuales tuvo que renunciar para ocupar la Presidencia del Estado de Rio Grande do Sul, para el cual fué electo en el período 1928-1933. Asumió tan altas funciones el 25 de enero de 1928. Su gestión de gobernante en Rio Grande do Sul se caracterizó por el noble empeño de pacificar a su Estado, donde se notaban hondas divisiones, de muchos años, por la pasión que se había puesto en juego. Tuvo completo éxito en sus propósitos, consiguiendo que todos los riograndenses se unieran en torno a su persona cuando realizó su campaña política la Alianza Liberal.

Al agitarse el problema político de la sucesión del Presidente Dr. Washington Luiz, las organizaciones políticas de Rio Grande do Sul, Minas Geraes y Parahyba se organizaron en una Alianza Liberal que indicó al electorado brasileño las candidaturas del Dr. Getulio Dornelles Vargas para la Presidencia y del ínclito João Pessoa para la Vicepresidencia en el cuatrienio comprendido entre los años 1930-1934. La campaña política a que asistió entonces Brasil fué una de las más memorables que consigna la historia del país. La Alianza Liberal se presentó con un programa de grandes reformas políticas, sociales y administrativas, consustanciado en la memorable plataforma que el Dr. Getulio Vargas leyó, en Río de Janeiro, en la explanada del Senado, en una de las más grandes manifestaciones realizadas en el país.

En la elección del 1.o de mayo fué electo juntamente con su prestigioso compañero de fórmula; pero el Congreso Nacional, en un acto que la historia juzgará calificándolo como corresponda, reconoció a los candidatos adversarios. Fué entonces que los tres Estados organizadores de la Alianza Liberal, e interpretando el sentimiento de la Nación, según rezaban las proclamas, resolvieron, en defensa de sus derechos, levantarse en armas bajo la jefatura del Dr. Getulio Vargas. Ese movimiento, iniciado el 3 de octubre de 1930, contaminó a todo el país y las adhesiones se realizaban en masa, hasta que el 24 del mismo mes el Presidente Washington Luiz era depuesto. Se constituyó inmediatamente una Junta Militar en Río de Janeiro, que entregó el poder al Dr. Getulio Vargas el 3 de noviembre de 1930, como Jefe de la Revolución triunfante. Presidió el Gobierno Provisorio con poderes discrecionales.

Enfrentando las dificultades existentes y las que ofrecía el futuro de la Nación, el Presidente Dr. Getulio Vargas realizó una obra de pacificación y de extrema cordura, habiendo ejercido su gobierno sin recurrir a procedimientos violentos ni arbitrarios. Al contrario; limitó, por la ley que organizó el Gobierno Provisorio, sus propios poderes y el de sus colaboradores en el Gobierno. Puso en vigencia la Constitución de 1891, y, en todo lo que no contrariara las condiciones establecidas por la Revolución, prestigió integralmente el poder judicial. Por otro lado, adoptó un programa riguroso de economías; reorganizó varios departamentos administrativos, habiendo creado, igualmente, los ministerios de Trabajo, de Educación y Salud Pública. Promovió la elaboración de leyes que garantizaron el trabajo, su protección y existencia; reformó la enseñanza; revió las tarifas y realizó varios acuerdos con la cláusula de la Nación más favorecida; procuró mejorar la preparación militar y naval del país; organizó comisiones técnicas para elaborar anteproyectos de leyes sobre varios asuntos de interés nacional; en suma, preparó al país para que volviera, más fortalecido, al régimen constitucional. De esa suerte, nombró una Comisión de Juristas para elaborar el nuevo Código Electoral, lo que se hizo después de largos estudios, resultando la ley vigente, en que aparecen consagrados el voto secreto y el de la mujer y se comete a la Justicia todo el servicio electoral. Convocó, para el 3 de mayo de 1933, a elecciones de Asamblea Nacional Constituyente, las que se realizaron en un ambiente de orden y de respeto, como correspondía para que quedara consagrada la obra revolucionaria emprendida en 1930.

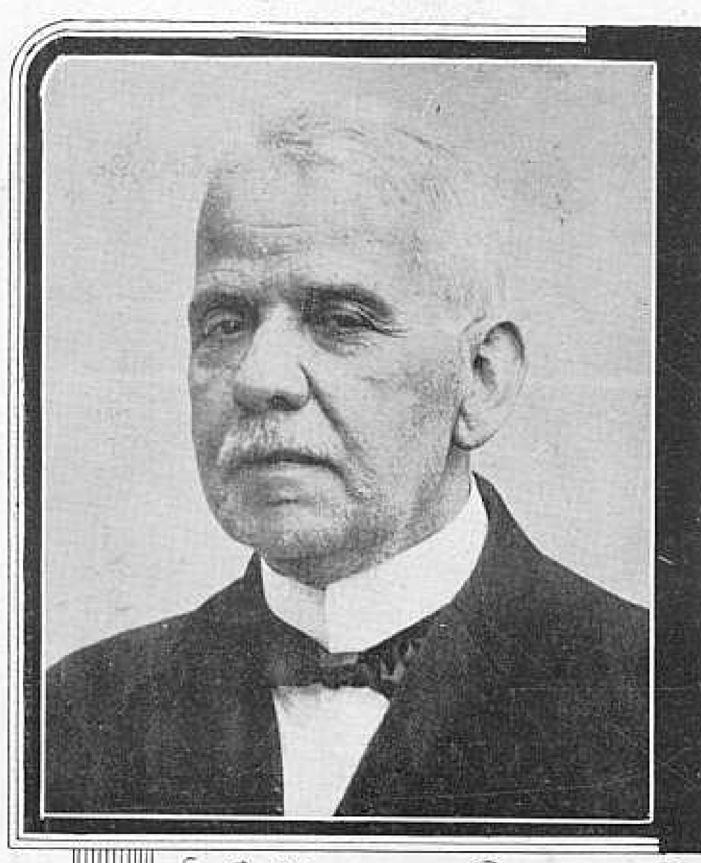
El 15 de noviembre del mismo año se reunió la Asamblea Nacional Constituyente, ante la cual el Jefe del Gobierno Provisorio dió cuenta de sus actos. Elaborada y promulgada la nueva Constitución, correspondía a la Constituyente elegir Presidente de la República, recayendo sus votos en el Dr. Getulio Vargas, para ejercer el mandato desde 1934 a 1938. Asumió esas nuevas funciones en julio de 1934.

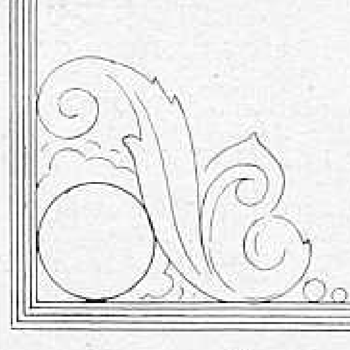
El Dr. Getulio Vargas es casado con la señora doña Darcy Sarmanho Vargas y son sus hijos las señoritas Alzira y Jandyra y los señores Luthero, Mancel y Getulio.

Tal es, a grandes rasgos, la biografía del ilustre Jefe de Estado que será durante cinco días huésped de honor de la República.



Sra. Darcy S. de Vargas, esposa del Sr. Presidente de los E. Unidos del Brasil





El Sr. Ministro de Relaciones Exteriores Dr. José Espalter, exterioriza su pensamiento para ENERGIA



Que se fijen y se escriban en todas partes fechas como esta que recuerda el memorable acontecimiento de la fraternal visita del Gobierno Brasileño al Gobierno y al Pueblo del Uruguay: todas las fechas que emocionan se escriben sin cesar, lo mismo en la hoja de papel que en la corteza del árbol, que en la roca, que en lo mas profundo del corazón.-

Montevideo, Mayo de 1935.-

José Espalter

Ministro de Relaciones Exteriores.-

CvC

La embajada del Brasil en el Uruguay

Embajador Sr.
Lucillo Bueno.


Sra. Irene Bittencourt de Bueno.

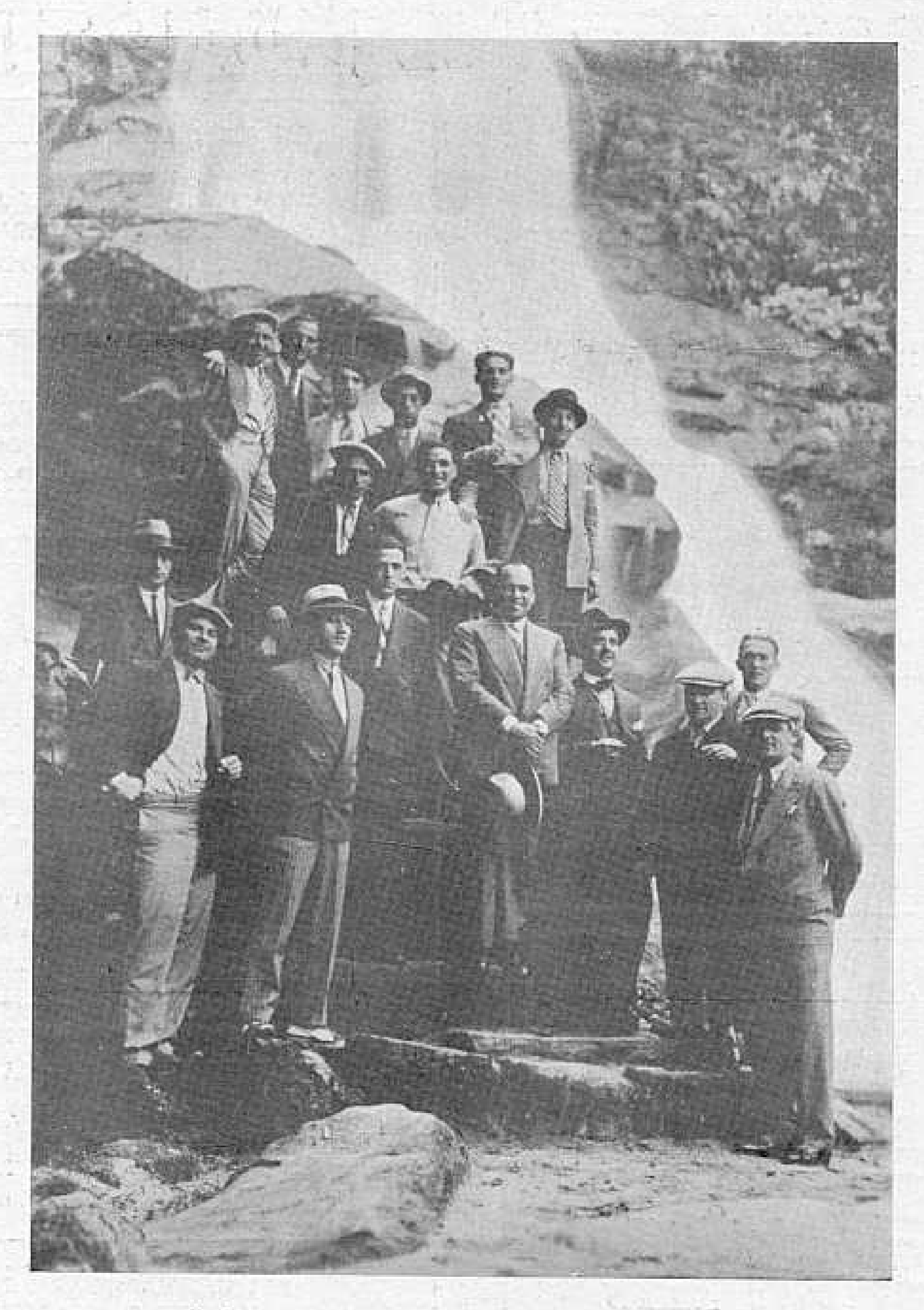
Todos os estadistas brasileiros trabalharam para a solidificação desse vetusto edificio da amizade uruguaya. Nunca voz alguma se levantou entre nós contra a obra que tantos artifices esmerados construiram com carinho, certos das bençans do Futuro. Essas bençans recáem agora sobre as cabeças de Getulio Vargas e de Gabriel Terra, que, no momento historico em que vivemos, symbolisam o Brasil e o Uruguay, unidos pelos laços indistructiveis da mais completa solidariedade.

Lucillo Bueno

Embaixador do Brasil

CYC

Proveedores de la Cooperativa de la U. T. E.



Embajada deportiva del Uruguay, con motivo del Campeonato Sud-Americano

SANTA
TERESA

Bellezas naturales de Rio de Janeiro



Copacabana y sus alrededores vista desde el Pan de Azúcar

VRVGVAY honra la memoria del BARON de RIO BRANCO el más grande pacifista de América



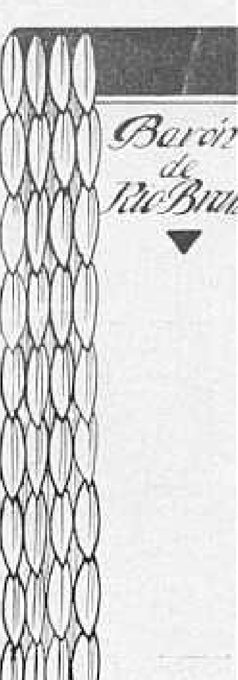
Emo Sr Dr Jose Carlos de Macedo Soares ministro de Relaciones Exteriores de los E. U. del Brasil



Barón de Rio Branco



Monumento que se levanta frente a la Av. Brasil



HIMNO NACIONAL DEL BRASIL



OSORIO DUQUE ESTRADA, autor de la letra del Himno Nacional del Brasil

FRANCISCO MANUEL DA SILVA, autor de la música del Himno Nacional brasileño

"LOS PRIMEROS ACORDES DEL HIMNO NACIONAL BRASILEÑO", óleo por Augusto Bracet →



Sobre el Río Yaguarón, uniendo las localidades limítrofes de Río Branco y Yaguarón se extiende este puente gigantesco, como símbolo de confraternidad.

Siete Convenciones Serán Ratificadas

Las siete Convenciones con el Brasil que ahora se ratificarán, contienen aspectos materiales y espirituales que son una irradiación del espíritu que dominó en la VII Conferencia Panamericana y que, entre otros, han merecido los siguientes comentarios:

Por una de ellas se reglamenta la navegación aérea entre ambos países. Teníamos hasta ahora la soberanía territorial, pero no teníamos la soberanía de nuestro espacio atmosférico, donde podían, sin mayor contralor, entrar las naves aéreas, mercantes o de guerra, sin que pudieran los respectivos países ejercer el contralor, a no ser por la vía de las armas,que por lo regular conduce siempre a situaciones lamentables. Por este estatuto jurídico se determinan, codificándolas, las normas de conducta a que deben ajustarse el Estado del Brasil y el Estado del Uruguay para reglamentar la navegación aérea, estableciendo las zonas prohibidas, el régimen de autorizaciones y prohibiciones en tiempo de paz o de guerra, caracterización de documentos para el tráfico aéreo, definición de los transportes prohibidos, etc. — Se consigue así una plenitud de soberanía que, aunque no apareciera como urgente, la falta de ella en determinado momento podría aparejar; derivaciones incómodas para las relaciones internacionales.

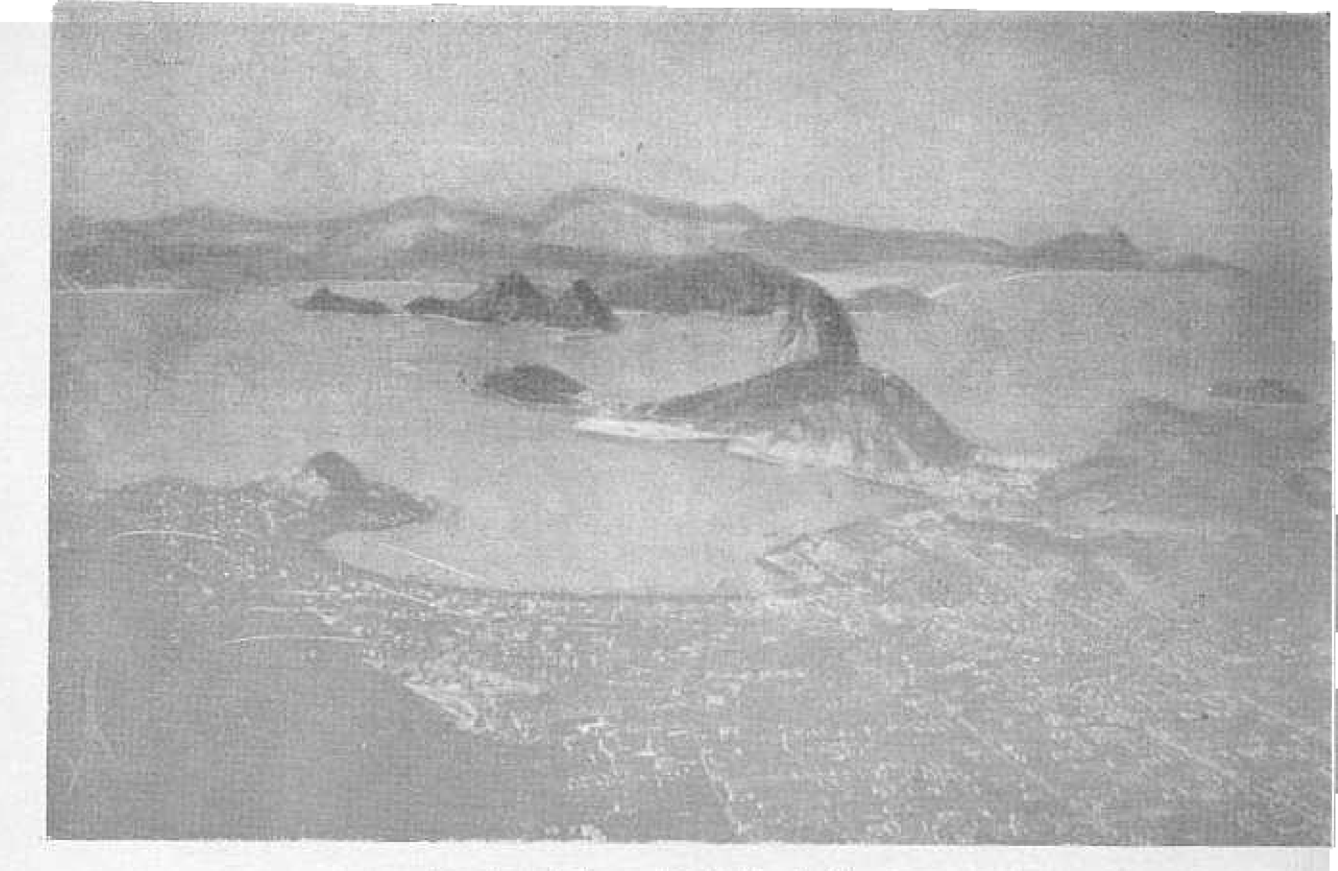
Otra de las Convenciones se refiere a la fijación del Estado jurídico de nuestras fronteras. — Hasta el presente, dentro del Derecho Internacional no estaba coordinada la delimitación de nuestras fronteras en lo que se refiere a los caminos y carreteras que cruzan por ellas; al tráfico y a los servicios policiales y aduaneros; a la utilización de los materiales que en ellos existen; al cuidado y vigilancia de los mismos. Esta Convención resuelve todos esos puntos dentro de un régimen jurídico de reciprocidad, de justa previsión y de leal entendimiento. Las bases de este régimen se deben, en gran parte, al espíritu luminoso de uno de los hombres más grandes de América en el ambiente internacional: Afranio Mello Franco, ex Ministro de Relaciones Exteriores del Brasil, y ellas servirán para extirpar de raíz todos los accidentes de epturbación que suelen producir los conflictos fronterizos.

Otras Convenciones trasuntan una hermosa espiritualidad.

Hay una que se refiere a que los dos Estados promoverán la revisión de los textos de Historia y Geografía, para suprimir de ellos las palabras agraviantes que puedan surgir para los otros pueblos de América. — Esta Convención tiene una hermosa finalidad.

Por otra Convención se trata de promover, simultáneamente, una exposición en Montevideo y Río de Janeiro, podría decirse una muestra de lo que son espiritualmente ambos países: una exposición de libros, cuadros, muestras, esculturas, todo lo que signifique el vuelo del pensamiento y el encendimiento del ideal en los hombres que trabajan, con motivos altos y desinteresados, en los graves problemas de la cultura y de la belleza.

Por otra Convención se establece que los dos países tendrán la obligación de realizar, simultáneamente, en Río de Janeiro y Montevideo, exposiciones de muestras de sus productos nacionales.— Veremos así trasplantado al Brasil, a aquella su gran ciudad de turismo, un muestrario de todo lo que produce nuestro país ,y veremos también en Montevideo la formidable exposición de riqueza de aquel extraordinario pueblo.



Entrada a la Barra de la Bahía de Guanabara

Bellezas naturales de Río de Janeiro

De ahí, de esas exposiciones hechas por los respectivos países, surgirá un intercambio comercial hecho sobre la realidad, por encima de los Tratados, que contemple, extienda y vigorice la capacidad económica e industrial de ambos pueblos.

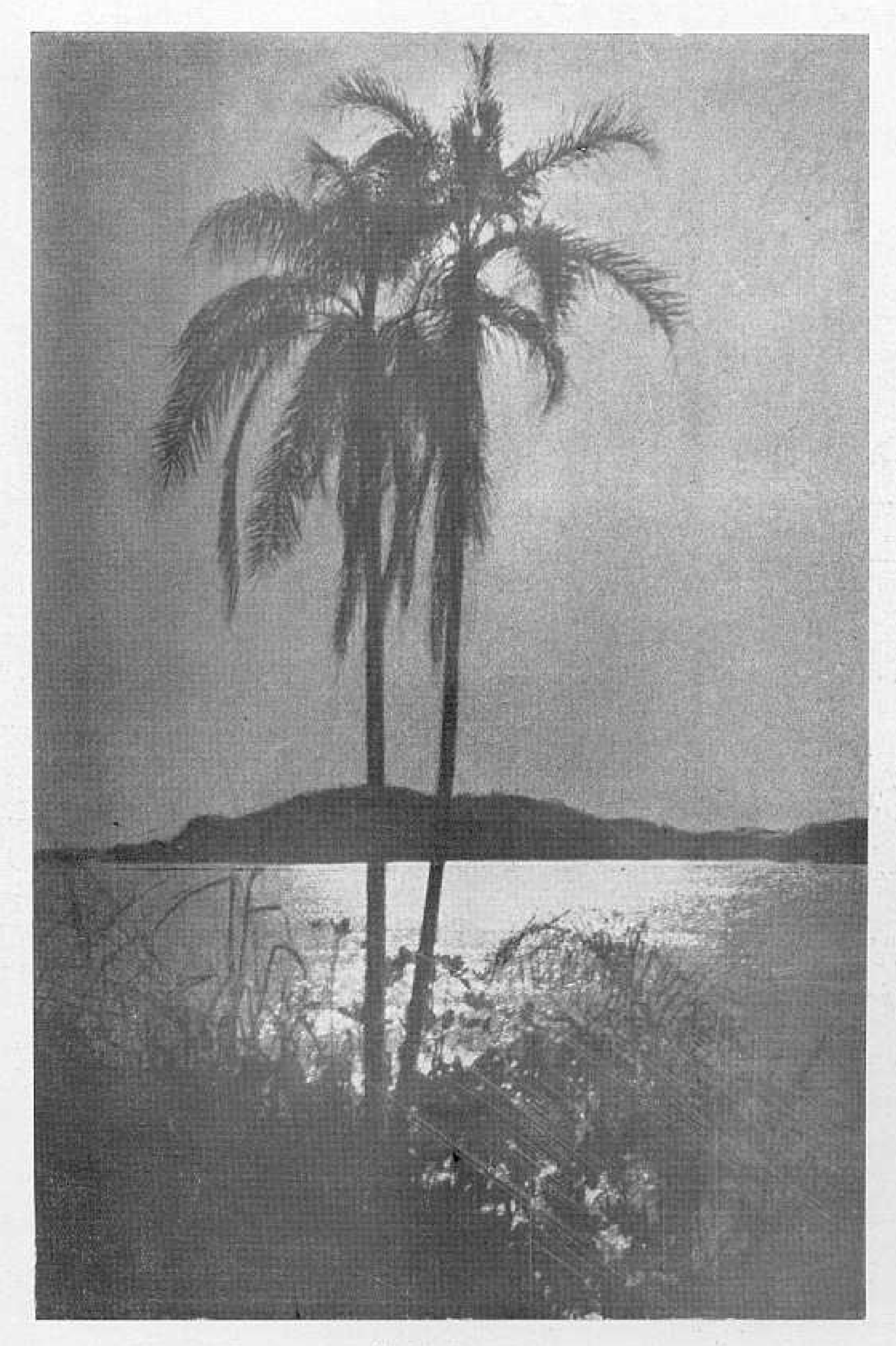
Hay dos Convenciones más: una que se refiere al problema del Turismo y otra sobre Canje de Publicaciones. Nuestras relaciones de turismo con el Brasil son extraordinariamente favorables para el Brasil. Es mucho mayor el número de uruguayos que visitan el Brasil, que el de brasileños que visitan nuestra tierra. El turismo brasileño en el Uruguay es casi desconocido. Fisonomías territoriales distintas, psicologías populares también distintas, con extraordinarias bellezas completamente desiguales, pero bellezas las dos, nada impide que podamos acercarnos en el sentido de favorecer una corriente de turismo de nuestro país para el Brasil, vigorizando la que ya existe, pero a su vez creando la del Brasil al Uruguay.

El canje de publicaciones, mensualmente dirá a los hombres de estudio cómo caminamos por las sendas de la cultura y del progreso.

Periodistas brasileños que nos visitan

He aquí la lista de los periodistas brasileños que vienen a Montevideo y Buenos Aires, acompañando al Presidente, Dr. Getulio Vargas, en su visita al Río de la Plata.

Figuran los siguientes nombres: por el diario "A Noite", su redactor general de noticias, Sr. Carvalho Netto; por el diario "O Globo", el Sr. Cipriano Lage; por el "Correio da Manha", el Sr. Horacio Cartier; por el diario "O Jornal", el redactor general noticioso, Sr. Costa Rego, y el director, Sr. Darío Almeida Magalhaes; por "Diario da Noticias", el Sr. Ricardo Pinto; por el "Diario da Noite", el Sr. Jaime Barros; por el "Jornal do Brasil", el redactor general noticioso, Sr. Mucio Leão; por el "Jornal do Commercio", el Er. E. Cardim; por "A Vanguardia", el Sr. Lemos Brito; por "Diario Carioca", el Sr. José Jobim; por "Estado Sao Paolo", su director, el Sr. Julio Mesquita (hijo); por "Gazeta da Noticias", su director, Sr. Wlandemir Bernardes; y por "A. Nação", su director, el Sr. Pedro Vergara.

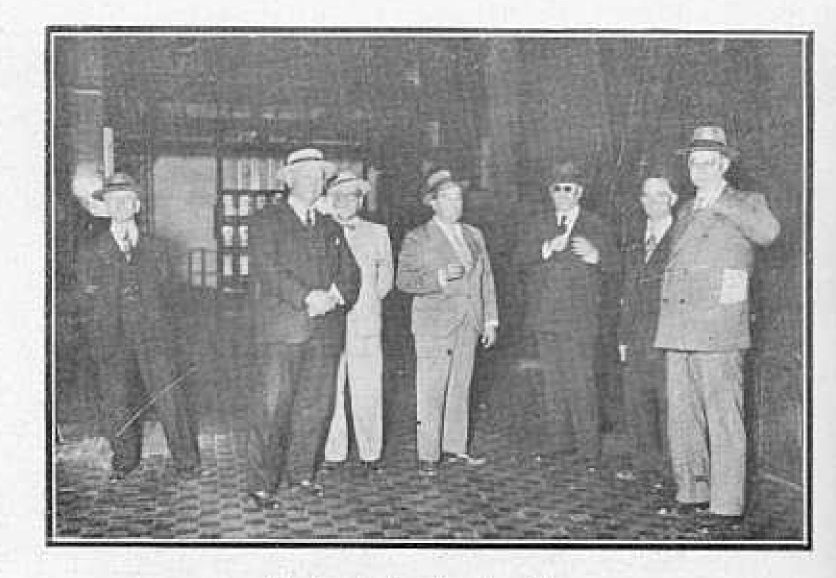


NICTHEROY

La comitiva en la sala de tableros

LOS MIEMBROS DEL TRIBUNAL DE CUENTAS VISITAN LAS DEPENDENCIAS DE LA U. T. E. EN ARROYO SECO

La Constitución de la República ha estatuído un organismo llamado a ejercer la supervigilancia de los entes autónomos y descentralizados, además de otras funciones de no menor jerarquía. Basta la enunciación escueta de tales cometidos, para apreciar su propia trascendencia. Las actividades de la UTE tienen, pues, relación directa con ese nuevo organismo constitucional, y lógico resulta entonces que sus integrantes estén interiorizados ampliamente de todo lo que constituye el engranaje económico-industrial del organismo, para juzgar, por vía directa y al margen de las cifras y estadísticas, la mayor de las veces frías e inexpresivas, su capa-



Visitando la sala de calderas

Los miembros del Tribunal de Cuentas posan para «Energia» en compañia del Directorio y Jefes de la Central de genaración.

cidad de producción y rendimiento. Entendiéndolo así y con verdadero acierto, el Directorio invitó al Tribunal de Cuentas a fin de que en corporación hiciera una visita a distintas dependencias de la Administración. El Tribunal de Cuentas aceptó complacido y la visita se realizó el día 2 del corriente mes. Acompañaron a los visitantes, que lo eran los Sres. Orozco, Cuñarro, Zipitria, Fontaina y Ochotorena, los miembros del Directorio Sres. Kayel, Inciarte y Menéndez, el Gerente, Ing. Massón, y el Secretario General, Sr. José P. Lagarmilla. La comitiva se detuvo en todas las reparticiones de Arroyo Seco, Talleres Generales, Proveeduría General, Medios de Locomoción y Transportes, Almacenes, Imprenta, etc., deteniéndose especialmente en los locales destinados a las experiencias de la industria minera. Luego de recorrer la Central ''Santiago Calcagno'', se pasó a la Central ''José Batlle y Ordóñez'', visitándose todas las reparticiones.

A ''ENERGIA'' le resulta grato hacerse eco de las singulares manifestaciones de elogio que de contínuo tenían en sus labios los visitantes para los distintos aspectos de esta compleja organización y los factores que en ella intervienen: organización, orden, ponderación. Esas frases, si son consagratorias para la UTE, deben recogerse también como un premio para los jefes, responsables directos de la orientación que dan a sus dependencias.

Ha quedado, pues, ampliamente justificada la visita del Tribunal de Cuentas y se ha tendido a la vez un puente de mutuo conocimiento entre ese organismo de amplias funciones constitucionales y las Usinas Eléctricas y los Teléfonos del Estado.



Dirjiéndose hacia el Casino de Jefes, donde se sirvió un lunch

Aplicación del análisis espectral al estudio de los minerales.

por Roberto Lagarmilla
Especial para "ENERGÍA"

Cuando nos hallamos en presencia de un trozo de mineral extraído de las entrañas de la Tierra, surge, naturalmente, una interrogante acerca de su composición.

¿Será o no útil a la industria aquel minúsculo ladrillo de la corteza terrestre? ¿No contendrá acaso algún metal importante?

Tales son las preguntas que nos planteamos, y a la respuesta de las cuales van encaminados los esfuerzos de muchas ramas de la Ciencia.

Primero es el mineralogista quien toma en sus manos expertas la piedra enigmática, y quien aprecia con sus sentidos aguzados, aquellas cualidades más salientes: peso, dureza, color...

Luego viene la labor del químico.

Muchas horas, a veces muchos días de paciente labor frente a los reactivos, a los tubos de ensayo, donde se cree ver surgir en cada instante, aquel color, aquel olor o aquel precipitado que darán la respuesta tanto tiempo esperada.



Cuando se tiene una idea acerca de la constitución del mineral, todo se reduce a investigar directamente el elemento sospechado.

Pero la tarea es mucho más ardua cuando nos hallamos frente a una pedrisca anónima, de color dudoso y caracteres poco definidos.

Entonces es cuando se hace necesario, como guía seguro y como consejero, el dictamen del análisis espectral.

Es éste, rápido y seguro. Dentro de los límites en que se emplea más habitualmente, es un método cualitativo, es decir, que determina la composición sin determinar exactamente la proporción de los componentes.

EL ANALISIS ESPECTRAL

Para llegar a conocer los cuerpos metálicos que atesora el trozo de mineral que se nos presenta, es preciso sólo **TRANSFORMARLO EN LUZ.**

¿Cómo?

Pues, elevando su temperatura hasta que el edificio atómico de los metales contenidos se rompa y emita en el éter, ondas luminosas.

Cada átomo, en cada uno de los noventa y dos elementos simples conocidos, posee su arquitectura atómica propia. Es precisamente la disposición de los diminutos corpúsculos eléctricos que lo constituyen, lo que determina las propiedades del elemento, o sea el elemento mismo.

Ahora bien: cuando un átomo se destruye por una causa cualquiera, emite un **ACORDE DE VIBRACIONES** en el éter.

No hay dos elementos que, al disgre-

garse, emitan las mismas vibraciones. Estas están perfectamente definidas por sus cualidades físicas de longitud de onda e intensidad. La intensidad puede variar, pero la longitud de onda de las radiaciones simples emitidas por cada elemento, es siempre la misma.

Y el análisis espectral consiste precisamente en el estudio de ese acorde luminoso. Para eso los aparatos transforman el acorde en arpegio. De ese modo las radiaciones luminosas se alinean para ser medidas e individualizadas.

Esta transformación fundamental se realiza utilizando el fenómeno de la **DISPERSION**. Cuando una radiación compuesta (acorde luminoso) atraviesa un prisma de cristal, las radiaciones simples de que se compone se desvían tanto más de su recorrido, cuanto menor es su longitud de onda. A este efecto la separación se denomina en óptica, ''dispersión''. Recordemos el caso del rayo de sol. Todos conocen los famosos colores vivos, que van del rojo al violeta, obtenidos interponiendo un prisma de cristal en el trayecto del rayo. Y esto sucede porque en la luz blanca del sol, existen las radiaciones simples que el ojo humano ve como rojas, amarillas, verdes, azules, etc.

EL ESPECTROSCOPIO

Para separar las diversas radiaciones se utilizan aparatos cuyo principio se basa en la dispersión a través del prisma de cristal.

Conviene recordar aquí, la disposición general del instrumento.

Se proyecta, la luz que se estudia, filtrada a través de la rendija F, a través del prisma P. En la pantalla E aparece una serie de imágenes de la hendidura, correspondientes a cada una de las radiaciones simples de que consta la luz a estudiar. Se llama **RAYA ESPECTRAL** a cada una de esas imágenes de la hendidura, y **ESPECTRO LUMINICO** al conjunto de esas imágenes. Es fácil comprender que, dependiendo la magnitud de la desviación a través del prisma, sólo de la longitud de la onda de la radiación, se puede llegar a conocer ésta por el ángulo de desviación medido sobre la pantalla.

Para hacer mejor las medidas, se recibe en la práctica el espectro sobre un anteojo movible sobre un círculo graduado. De este modo se puede conocer la longitud de onda con mucha precisión, haciendo coincidir el eje óptico del anteojo con la **RAYA ESPECTRAL** deseada.

La figura 1 muestra el principio del aparato. En la práctica se disponen los órganos del modo que se ve en la figura 2. El prisma recibe la luz de la hendidura, de manera que los rayos sean vueltos paralelos por la lente L, y el espectro se observa en el anteojo en O, movible sobre un círculo graduado.

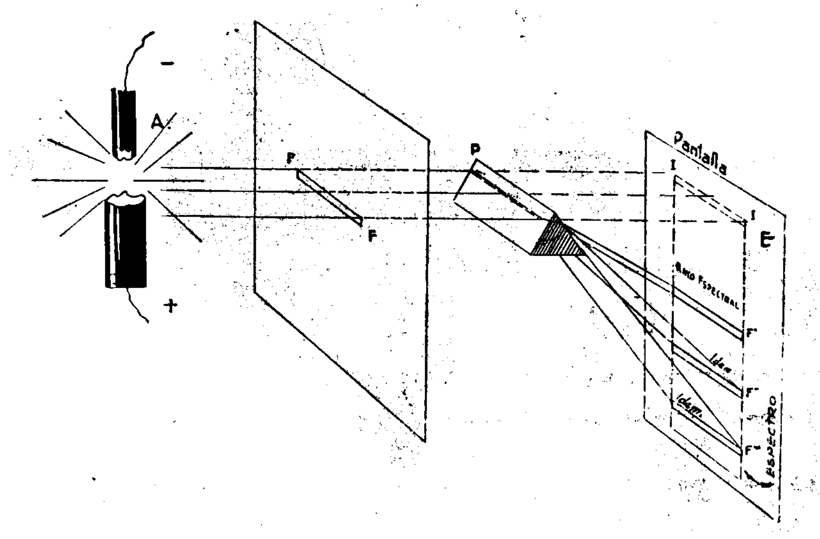


FIGURA 1. — Una parte de la luz del arco voltaico A, que contiene el mineral pulverizado, pasa a través de una rendija F practicada en la pantalla opaca M. Si no estuviese el prisma P, los rayos irían a pintar en la otra pantalla blanac, E, una imagen en I. Pero la acción del prisma P es la causa de que las radiaciones de diferentes frecuencias se **desdoblen**, dando cada una, una imagen diferente de la hendidura. Estas imágenes reciben el nombre de rayas **espectrales**. Su número (en la figura hay sólo tres) y sus posiciones (distancia mutua) son propias de cada elemento; de modo que de las rayas espectrales se deduce la composición de la luz de A, de una manera inconfundible.

PRODUCCION DE LOS ESPECTROS

Ahora que tenemos idea del principio en que se funda el método espectral, veamos cómo se logra transformar en luz el metal contenido en la piedra.

El edificio atómico es extraordinariamente estable.

Para vencerlo es preciso emplear considerables cantidades de energía.

Imaginad una avellana que, para romperse, necesitase del pasaje continuado de varios convoyes de millares de toneladas sobre su débil corteza. Sin duda alguna, la consideraríamos más que resistente.

Pues, el átomo lo es muchísimo más. Para destruirlo es preciso emplear la descarga eléctrica disruptiva, o si no, la temperatura altísima del arco voltaico. Y es a la descarga y al calor del arco, a las fuentes de energía a que se recurre para volatilizar los elementos.

El mineral anónimo es reducido a fino polvo. Luego, una porción insignificante es colocada en el cráter positivo del

arco voltaico. Se hace pasar la corriente, y los carbones se ponen al rojo blanco, alcanzando la temperatura de 4000°, la más alta que se ha podido obtener.

Todos los metales, aun cuando se encuentren al estado en que el químico llama despectivamente "vestigios", se transforman en vapor luminoso. Entonces, el espectroscopista viene con sus instrumentos y analiza (desdobla) la luz blanca del arco, donde vibra insensiblemente el conjunto de radiaciones de todos los elementos conocidos, y mide, y reconoce.

Se han formado tablas muy precisas, que dan para cada elemento sus radiaciones características. Y hay también otras, verdaderos diccionarios del éter, en que se da el elemento correspondiente al valor de la longitud de onda medido en el espectroscopio.

Con el acopio de los datos que suministra la observación visual comprobada con los valores de esas tablas, se puede diagnosticar con seguridad y prontitud la composición del mineral estudiado.

Si se sustituye el ojo por la cámara fotográfica, se tiene un espectrógrafo. Las fotografías obtenidas con un espectrógrafo se llaman espectrogramas.

De este modo se puede obtener un documento preciso sobre la constitución del mineral, el cual puede ser archivado y vuelto a consultar tantas veces como se quiera. Actualmente hay tendencia a sustituir la observación visual por el estudio de las placas espectrográficas.

Las ventajas más salientes del análisis espectral sobre el análisis químico son las siguientes:

a) Necesidad de poca substancia. — Pocos centigramos de mineral, son suficientes.

b) Individualización simultánea de muchos elementos. — Todas las rayas espectrales de los distintos elementos contenidos en el mineral, son visibles en una sola mirada.

c) Rapidez del trabajo. — Un buen análisis espectroscópico lleva, a lo sumo, una hora, y esto en los casos en que las consultas a los

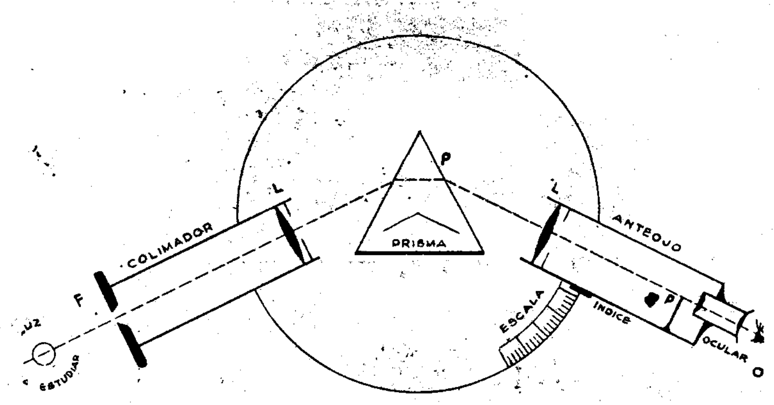


FIGURA 2. — **ESPECTROSCOPIO.** — Véase cómo, partiendo del esquema de la figura 1, se obtiene en seguida el espectroscopio. La lènte L sirve para volver paralelos los rayos que pasan por la rendija F. Obsérvese asimismo que la pantalla de antes, se ha sustituído por un anteojo. Las rayas se observan por el ocular. Para medir la desviación el anteojo se corre sobre la **escala graduada** E. La punta R sirve para definir exactamente la posición de la raya espectral observada.

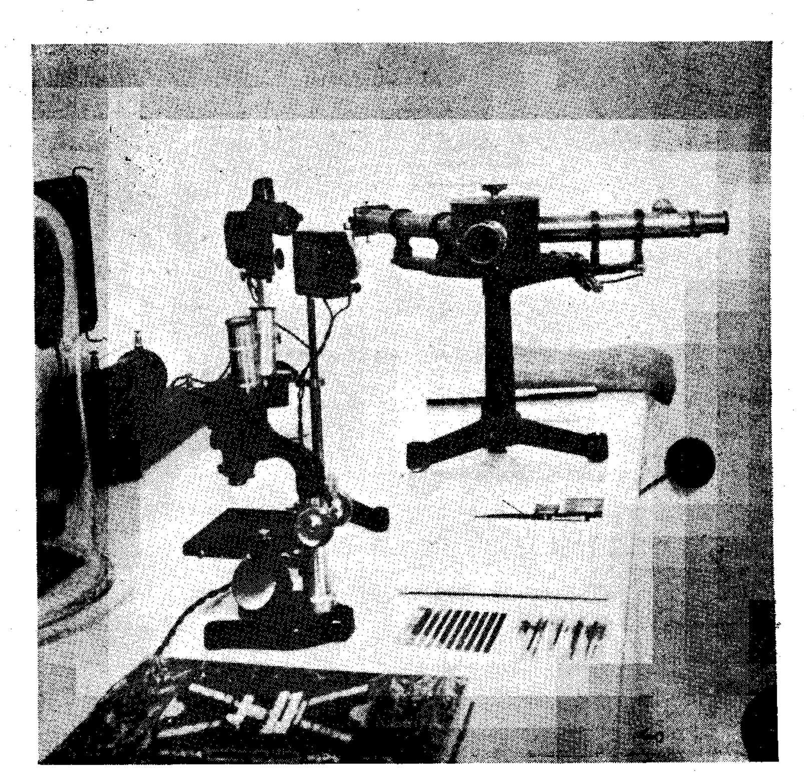
atlas espectrales y a las tablas, son numerosas.

d) Posibilidad de documentación. — Una placa espectrográfica perdura y constituye un documento de valor, al cual puede recurrirse incondicionalmente.

ENSAYOS ESPECTRALES REALIZADOS EN EL LABORATORIO DE LA U.T.E.

El incremento experimentado por la Sección Química del Laboratorio de la U.T.E. en lo que atañe al ensayo de minerales, fué la causa determinante de la adquisición de un espectroscopio del modelo Kirchoff-Bunsen, provisto de cuanto requisito es preciso para asegurar gran claridad de visión, a la vez que precisión en las medidas.

La fotografía da una idea de la mesa de trabajos espectrales de dicho Laboratorio. En ella se ve el aparato aludido, rodeado de algunos accesorios de iluminación de los retículos, el arco voltaico y una bobina de inducción para producir los llamados "espectros de chispa".



Mesa de trabajo

Proveedores de la Cooperativa de la U. T. E.

Los ensayos se realizan casi siempre visualmente; no obstante, se han tomado fotografías como las que reproducimos en la figura ...

Actualmente (abril 1935) su empleo se dirige a la búsqueda de algunos elementos raros del grupo del platino, y cuyas rayas propias son características, al paso que el ensayo por vía química es bastante complicado.

(Ejemplo: minerales con trazas de Teluro, o de Tungsteno, o de Germanio.)

CRITICA DEL ANALISIS ESPECTRAL.—RESUMEN.

El análisis espectral, fecundo en resultados y promisor en horizontes en el campo de la físico-química, ha sufrido algunas objeciones, que debemos siquiera esbozar.

Una se refiere a la insuficiencia del campo visual. Algunos elementos dan sus rayas propias, en la región del ultravioleta o del infrarrojo. Esto trae aparejada una dificultad, porque tales radiaciones, menos refrangibles que el rojo y más que el violeta, son invisibles al ojo humano. Entonces se emplea la fotografía, para el caso del ultravioleta, y el termoscopio eléctrico o "bolómetro" para el infrarrojo.

En fin, estas dificultades han sido brillantemente vencidas, de una manera definitiva, mediante los modernos dispositivos espectrográficos que han lanzado al mercado acreditadas casas constructoras.

La otra dificultad experimentada por nosotros ha radicado en la búsqueda de metales escasos en los minerales pobres.

Esto ha ocurrido, por ejemplo, en el caso de ciertos minerales de oro.

Si el oro no se presenta en forma nativa, lo hace en forma de un compuesto rojizo (telururos dobles de oro y plata, etc.). La riqueza de tales minerales, para los llamados óptimos, es de 25 a 30 gramos por tonelada de mineral. Como se comprende, ésta es una proporción de 25 a 30 por millón, lo cual da para la cantidad exigua empleada en análisis espectral, que nunca alcanza al gramo, una diezmillonésima de gramo de metal. Y cuando el mineral es pobre, esta cifra es todavía exagerada... De ahí la dificultad en la visión de las rayas características, dado el cansancio visual que produce tan tesonera observación.

Esta es, pues, la única dificultad, el único contratiempo sufrido por los experimentadores en este campo del Análisis.

Pero dicha desventaja, que puede salvarse mediante la fotografía, proviene de las circunstancias externas y jamás del método, y queda ampliamente compensada con las ventajas enunciadas más arriba.

Por eso el espectroscopio es hoy día un gran factor de ayuda para el análisis químico. Para estos fines, su utilidad es evidente.

Con frecuencia el analista químico trabaja paralelamente al observador espectroscopista, quien sirve, ya de guía respecto a la posibilidad del hallazgo de ciertos elementos en la marcha analítica; ya de comprobación, en caso de duda sobre la coloración y aspecto de un precipitado.

Tal es la obra de esta rama de la Ciencia, establecida desde aquellos lejanos días en que, basándose en las observaciones de Newton, dos sabios, Kirchoff y Bunsen, legaban al mundo el Análisis Espectral, y al Laboratorio, el primer modelo de espectroscopio, aparato que, como el teléfono de Bell, puede decirse que "nació perfecto".

Y es preciso añadir que, como todas



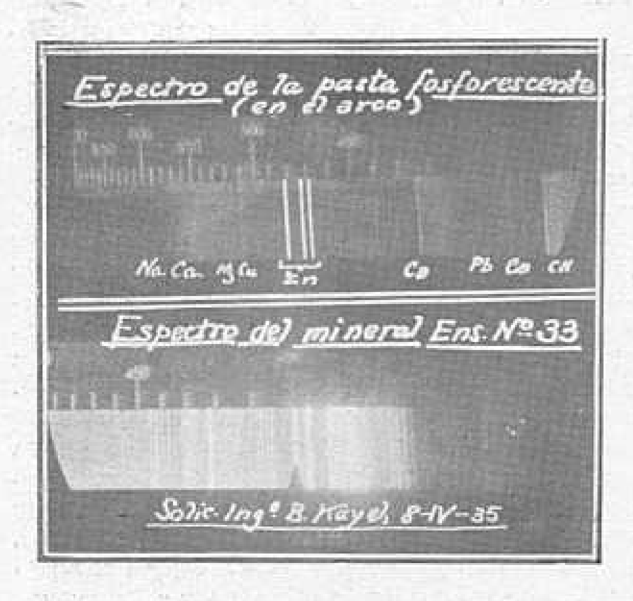


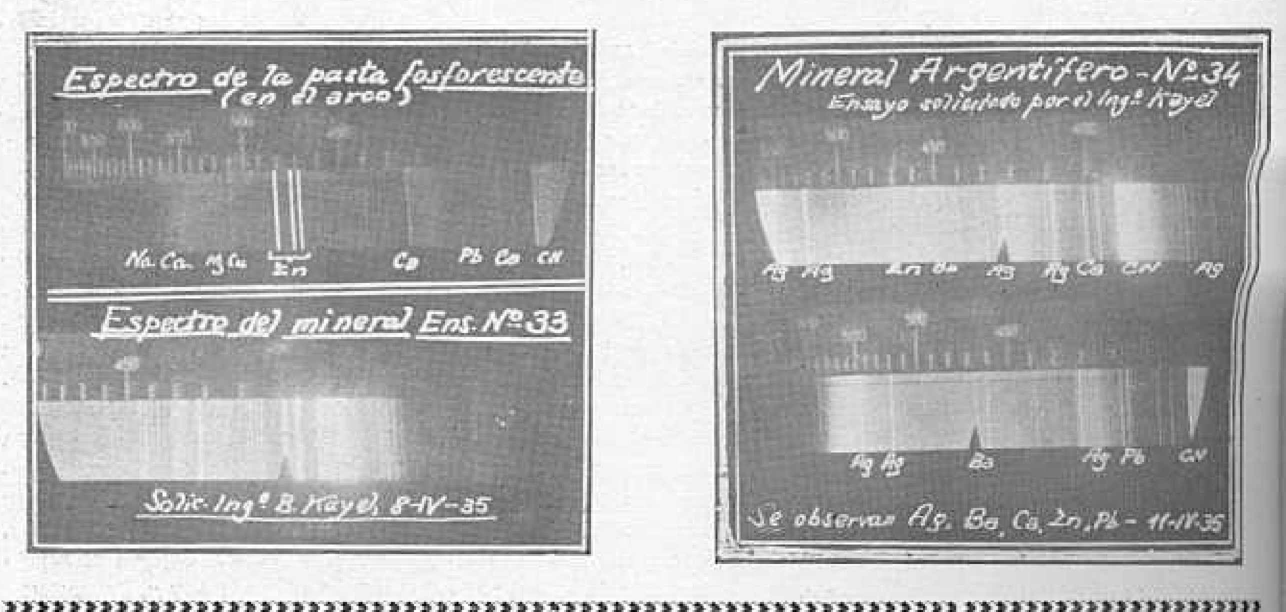
las ramas de la Técnica, el empleo del espectroscopio exige del operador una minuciosidad, una paciencia y un caudal de experiencia costosos; pero que, en premio de gratitud, truecan en satisfacciones las largas horas de trabajo consumidas.

El espectro lumínico es EL CANTO DEL ÁTOMO!

Y, si aprendemos a escucharlo y a interpretarlo, tendremos abierta, junto con una fecundísima rama de la investigación con vistas a la Técnica, una de las puertas más amplias hacia el conjunto de misterios de la Física Atómica, de cuyo desarrollo dependerá algún día el más racional encauzamiento del problema de un algo que es fundamental: la ENERGIA, que es a su vez expresión, origen y fuente de la VIDA.

Roberto Lagarmilla.





Recuerdos de RIO de JANEIRO

Por YO

La oportunidad del viaje del Presidente Dr. Vargas y la circunstancia de haber mantenido una entrevista con él, en mi estada en Río de Janeiro, me induce a rememorar algunos recuerdos, sin dar, desde luego, ninguna trascendencia a esta nota.

El "Highland Prince" enfiló su proa hacia el Norte. Hacia la misma ruta marchaban nuestras esperanzas, nuestras inquietudes y nuestras emociones. El Brasil, en épocas estudiantiles nos había sugestionado, y esa sugestión fué afirmada en nuestro espíritu por descripciones y referencias personales. Tal el origen de nuestra expectativa. Poco pasaje, y todos con las características de la misma nacionalidad. Comerciantes, banqueros y vaqueros en viaje de descanso o placer. Junto a ellos algunas chicas "finas y largas como una sombra", tipo palmera, con cabellera de oro. Sus trajecitos blancos con el saquito rojo ponían de tanto en tanto una nota de color, que denunciaba aún los uniformes clásicos de esas escuelas extranjeras serias y agrias, que trastornan las formas físicas y enervan los espíritus femeninos. Ni una voz sorpresiva, ni una carcajada sonora, ni siquiera una sonrisa quebraba la adustez del cuadro. Footing, con el característico taco bajo, algún libro bajo el brazo o las notas clásicas del piano, eran la actividad de todas las horas y de todos los días, del pasaje femenino. Para completar el cuadro, el servicio femenino de a bordo estaba calcado en el mismo molde que el pasaje. Constituía, en verdad, un motivo poderoso para que se le tuviera alejado. Nada rompía el ritmo de la vida interna del barco, y entonces resolvimos trasladarnos a la vida exterior.

* * *

El primer error que cometimos fué leer. Como buen viajero criollo de tierra adentro, íbamos munidos de libros y revistas. Un Comisario nos llamó la atención. "No lea (nos dijo), porque la lectura lo acerca o lo retrotrae a los problemas de la tierra, y el mar se ha hecho para olvidarlos." Y dicho esto, nos condujo al puente de mando, para que viviéramos el grandioso espectáculo, y ¡vaya si lo vivimos! El golfo Santa Catalina sometió nuestras condiciones marinas a dura prueba... Bailamos durante horas y horas las danzas más exóticas de Oriente y nos quebramos como si respondiéramos a esa música alocada,







Av. Rio Branco



São Paulo Panorama



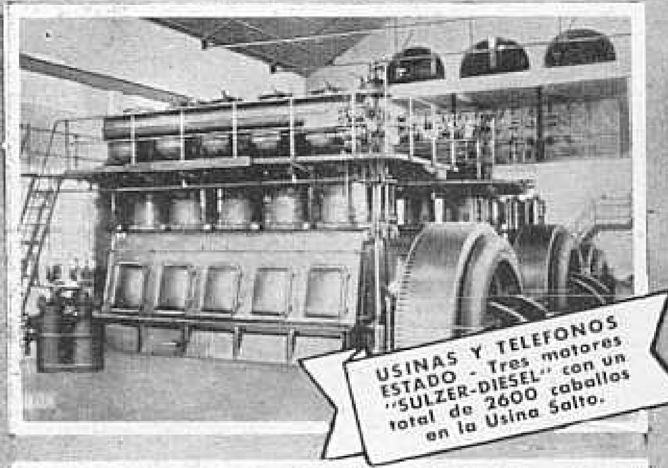
Hotel Gloria



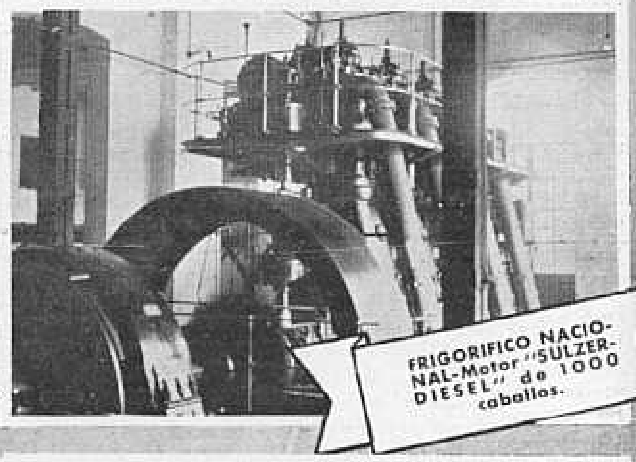


ADMINISTRACION NACIONAL DEL PUERTO DE MONTEVIDEO Remolcador "18 DE JULIO" con un motor de propulsión "SULZER" DIESEL" de 1500 caballos.

MARINA MERCANTE - USINAS
FABRICAS DE CERVEZA
LECHERIAS - FRIGORIFICOS



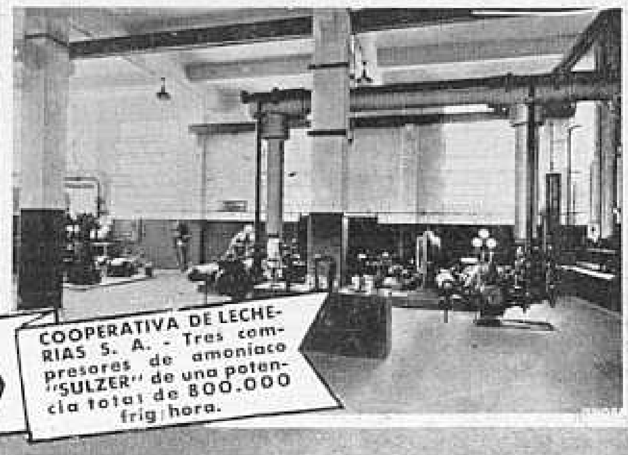
USINAS Y TELEFONOS ESTADO - Tres motores "SULZER-DIESEL" con un total de 2600 caballos en la Usina Salto.



FRIGORIFICO NACIONAL-Motor "SULZER-DIESEL" de 1000 caballos.



FABRICAS NACIONALES DE CERVEZA - Máquina de vapor "SULZER" de 320 caballos



COOPERATIVA DE LECHERIAS S. A. - Tres compresores de amoníaco "SULZER" de una potencia total de 800.000 frig/hora.

SULZER HERMANOS SOC. IMP. LDA. - Bs. AIRES

Representantes exclusivos de SULZER HERMANOS S. A. Winterthur, SUIZA

Representantes para la R. O. Uruguay

REGUSCI & VOULMINOT

Ingenieros

Rondeau 2027 — Montevideo

inarmónica y bárbara de las ''jazz'' americanas. Restablecido relativamente el equilibrio físico, en armonía el cerebro, las piernas y el ''interior'', entramos de lleno a gustar el espectáculo ya confundido de mar y tierra, que se asemeja en su majestuosidad por los altibajos imponentes y las características permanentemente variables. Junto a nosotros, el Capitán del barco, con destino y vida de boya, exteriorizaba toda la alegría de vivir algunos días junto a los Campeones del Mundo, lo que llenaba de solaz a su viejo espíritu deportivo.

*

El Brasil se nos aparecía tal cual lo habíamos presentido. La primera ciudad que tocamos fué Santos. Su puerto enorme, con febril actividad, como que por él salen los productos de ese extraordinario foco industrial de San Pablo, su vecino y protector. Playas enormes y mansas, bordeadas de ramblas y caminos; nos recuerdan las nuestras. Visitamos sus comercios tan característicos, con productos raros para nosotros, porque escapan a nuestra capacidad industrial. Una lluvia impertinente y tenaz nos devolvió a bordo y poco después levábamos anclas rumbo a Río de Janeiro.

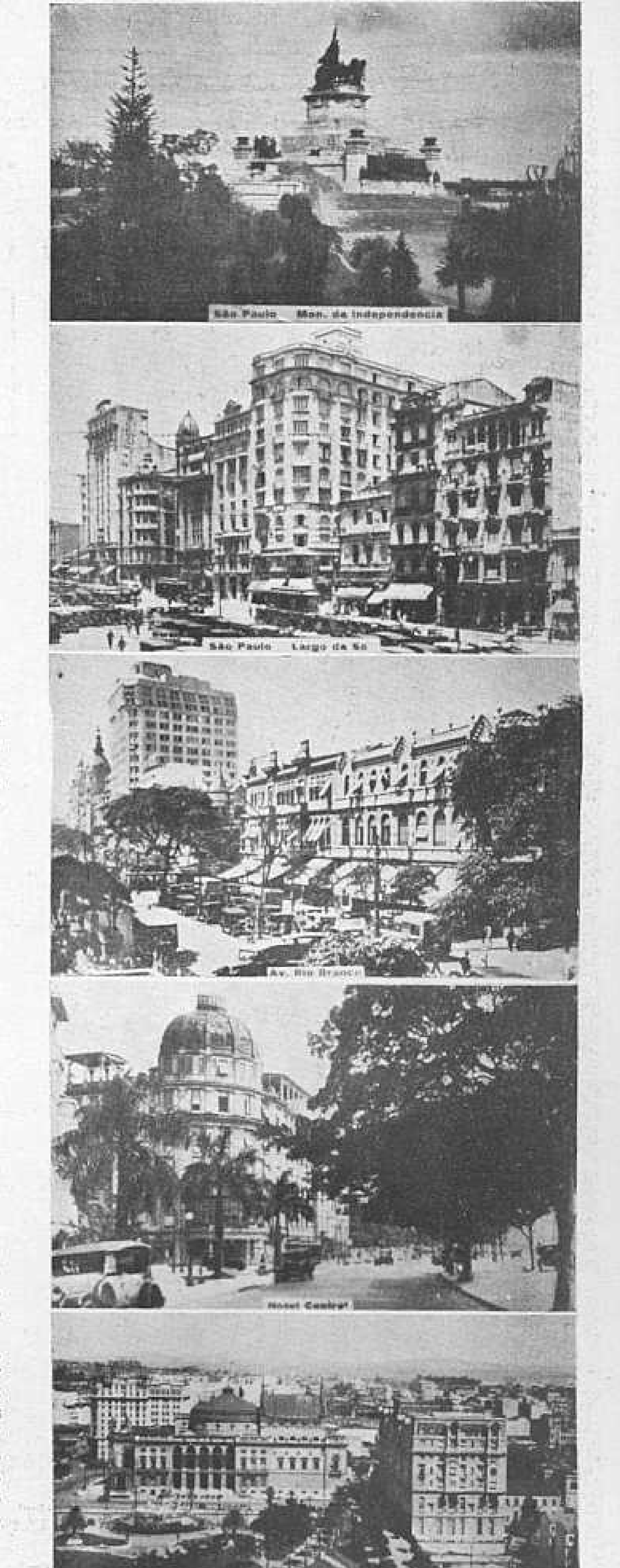
***

En las primeras horas del día la mole en que viajábamos entraba en la bahía de Río. Se ha dicho, y con razón, que esa naturaleza es para vivirla y no para describirla. Tiene algo de serenidad, todo de majestuosidad y es fundamentalmente revolucionaria en el sentido de las formas. Todo se agolpa y es difícil vivir y sentir esas emociones sucesivas. La bahía con sus brazos prietos, el Corcovado, el Pan de Azúcar, Tijuca, ese fenómeno de la naturaleza que la imaginación popular denomina ''el gigante que duerme'', todos y cada uno reclaman nuestra atención, mientras el panorama general de la naturaleza, en una de sus manifestaciones más bellas, si no la más bella de todas, nos extasía y nos hunde en un mundo ignorado, con todas sus sugestiones y con todos sus maravillosos encantos.

Preferimos la impresión general, dejando para horas después las ''partes'' de ese ''todo'' estupendo.

***

No tardamos en caer en brazos brasileños, afectuosos y acogedores, que llegaban hasta nosotros como una avanzada, auténtica y prestigiosa, de la cordialidad de aquel gran pueblo, tantas veces reiterada durante nuestra permanencia. Y ya en tierra, olvidamos un poco el mar. Breve estada en el hotel, y a la calle. La avenida Río Branco, arteria principal de Río, traduce, en la majestuosidad de sus líneas arquitectónicas y en la capacidad del comercio que la bordea, toda la importancia de esa capital. Tiene algo, más por lo que significa que por el parecido, de la avenida de Mayo de Buenos Aires, pero es más avenida y más majestuosa. En ella arranca y se expande para ambos costados, la vida comercial de la ciudad, cuyo centro puede fijarse en Ovidor, la Florida de Buenos Aires, y con pocas pretensiones la Sarandí nuestra, o, mejor dicho, nuestra vieja Sarandí, desplazada ahora por nuevas rutas comerciales. Y, ahí también, enclavados están los edificios de administración, cultura y arte, que dan alto significado a la ciudad. Se vive en este radio una vida de enjambre, en la inquietud de la industria y el comercio, y él concentra a toda la ciudad en determinadas horas, en que toman gran animación los cafés, confiterías, hoteles,


São Paulo — Mon. da Independencia

São Paulo — Largo da Sé

Av. Rio Branco

Hotel Central

etc. Pero nosotros buscamos nuestros espectáculos y tomamos la rambla Beira Mar, que constituye lo más valioso de la vida edilicia de Río. De una amplitud desusada, arbolada, enjardinada, profusamente iluminada, de larga trayectoria, es un magnífico cinturón de la ciudad, que culmina en Copacabana, nuestro Carrasco majestuoso y de la categoría balnearia de Viñas del Mar. Copacabana es la tabla de ajedrez en que se movilizan y juegan las piezas aristocráticas de la aristocrática sociedad carioca. Ahí encontramos, como símbolo de nuestra tradición, esa figura marmolizada de gran ''boulevardier'' que es también reliquia nuestra: Eugenio Garzón. Sobre el Corcovado se levantaba el gran Cristo, símbolo de paz, confundido entre las nubes y evocando en nuestro espíritu aquel San Cristóbal de mármol que corona el cerro del mismo nombre y que pone una nota de pureza sobre la imperturbable pureza del cielo de Santiago. Nosotros marchábamos a saltos sobre los paisajes, y las emociones marcaban el mismo ritmo. Petrópolis, la vieja ciudad levantada a varios cientos de metros, centro aristocrático de otrora, es una de las cosas más típicas de Río y su visita obliga la travesía de los paisajes más maravillosos. Un camino de hormigón, con hermosa balaustrada, tendido como una serpentina loca, nos conduce a ese encantador sitio, enflorecido con las especies más raras y hermosas. Luego Tijuca, cuyo recorrido insume horas y horas en medio a una vegetación exhuberante; Pan de Azúcar y Corcovado; sus barriadas, como Santa Teresa, con sus callejuelas evocadoras, encrespadas, protectoras de idilios; la calle Paysandú, con sus palmeras rectilíneas, y tantos y tantos motivos de atracción, cuya referencia daría a esta nota demasiada extensión.

⁂

Tuvimos oportunidad de cambiar impresiones con los tres personajes de más alta jerarquía en la política interior y exterior del Brasil. Eran ellos: el Presidente de la República, Dr. Getulio Vargas; el Gobernador de Río Grande, Coronel Flores Da Cunha, y el Ministro de Relaciones Exteriores, Dr. Mello Franco. El Dr. Vargas recibió a la embajada que yo integraba en su despacho presidencial, con una llaneza y cordialidad que despertaron en nosotros unánimes simpatías. El Dr. Vargas celebró el motivo de nuestra presencia —prestigiada por la compañía de nuestro digno representante, Dr. Ramos Montero— y manifestó que desde su gobierno procuraba agitar todas las manifestaciones que engarzaran motivos de acercamiento entre ambos pueblos. Y el Dr. Vargas continúa expresándose con toda espontaneidad sobre las cosas y hombres de nuestra tierra. Evoca su vida en Río Grande, su ''patria chica''; su trato con nuestros hombres, su conocimiento de nuestros problemas, tan similares a los del gran Estado vecino, y su palabra llana va afirmando un perfecto dominio de todas nuestras cosas. Para demostrar hasta dónde llega el conocimiento de nuestros hombres, vamos a arrancar a nuestra memoria la siguiente anécdota, que nos refiriera el ilustre político brasileño: ''Cuando yo trabajaba en Río Grande, tenía como lindero a un oriental a quien me vinculaba una profunda amistad. Era un blanco intransigente y un ferviente admirador del Dr. Luis A. de Herrera. Gustaba hablar de política, y especialmente de la política y hombres que le eran gratos. Yo tenía una sola defensa contra sus discursos y arranques entusiastas:



São Paulo — Instituto Butantan

São Paulo — Palacio das Industrias

São Paulo — Praça do Patriarcha

São Paulo — Predio da Light & Power

São Paulo — Panorama Ypiranga

Turcatti & Belatti

CASA MOJANA

Herramientas,

Herrajes,

Pinturas,

Bazar.

RINCON, 627-39 **MONTEVIDEO**



Convención, 1313 - Enrique Abal & Cía. - Montevideo


São Paulo Ypiranga - 15 de Nov.



le hablaba bien de D. Pepe, y entonces se completaba el cuadro y yo me solazaba con mi querido amigo y excelente vecino uruguayo.'' Palabras más, palabras menos, éstas fueron las expresiones del Dr. Vargas cuando estimamos conveniente nuestro retiro para no abusar de la gentileza del primer magistrado.

Una circunstancia feliz me permitió conversar y cambiar impresiones con el actual Gobernador del Estado de Río Grande, Coronel Flores da Cunha. Nuestros viajes a ese Estado nos habían permitido apreciar el extraordinario volumen de este político, uno de los grandes orientadores de la opinión pública brasileña. Pero el conocimiento personal afirmó aún más la atracción que ejercía sobre mí el perfil destacado de este caudillo. Funciones periodísticas nos permitieron abordarlo acerca de distintos problemas, y sus palabras, sus conceptos y sus juicios pusieron en descubierto a un político ágil y un sagaz hombre de gobierno. También en él apreciamos a un gran amigo del Uruguay, cuya amistad él evoca con verdadera fruición.

Y, por último, una entrevista gratísima con el Ministro de Relaciones Exteriores, Dr. Mello Franco, una de las figuras más salientes de la diplomacia americana. La visita se efectuó en el histórico Palacio de Itamaraty, cuyas paredes cuidan aún valiosos objetos, muebles y documentos de la época del Imperio, cuidadosamente conservados o hábilmente reconstruídos. La simple descripción del palacio y su tradición histórica reclaman, por sí solo, una crónica. Vayamos, pues, a la entrevista. El Dr. Mello Franco nos recibió con una cordialidad emocionante. Para hacer resaltar aún más la gentileza del austero hombre de gobierno, debemos precisar que el día de la visita era indicado para la audiencia diplomática, circunstancia que nos llevó a intentar reiteradamente nuestro retiro, pero siempre fuimos retenidos por el prestigioso Canciller. Recordó el Dr. Mello Franco su carrera diplomática, iniciada en el cargo de Secretario de la Embajada de su país en Montevideo, lo que le dió oportunidad de evocar recuerdos amables de nuestro país, sus hombres de gobierno, sus políticos, sus elementos sociales, y hasta el interior, que vi-Uruguay. Los instantes corrían velozmente y el interés sitaba con frecuencia. Tiene también hijos nacidos en el de la conversación crecía en la medida de nuestros deseos. Y cuando creíamos poner punto final a la inolvidable entrevista, no por nuestro deseo, sino por imperio de las circunstancias, el Dr. Mello Franco nos invitó a visitar el palacio, y de sus propios labios oímos las más interesantes referencias históricas.

***

Razones de espacio nos obligan a poner término a este simple hilvanado de recuerdos, sin pretensión de crónica ni impresiones de viaje. Son simples recuerdos arrancados a la memoria y volcados con la misma emoción personal que los vivimos.

Montevideo, mayo, 1935. YO.


Theatro Municipal


Av. Rio Branco

La Memoria de la U.T.E. acaba de aparecer



Portada de la Memoria

EN estos últimos días apareció la Memoria de la U.T.E. correspondiente a los Ejercicios 1929-30, 1930-31 y 1931-32, la que será distribuida de inmediato. La Memoria fué confeccionada e impresa en los Talleres Gráficos de la Administración. De las interesantes estadísticas que contiene hemos extractado algunas referencias, que completaremos en los números siguientes.

Helas aquí:

En esos Ejercicios se invirtieron por concepto de materiales, las siguientes sumas:

Ejercicio	1929-30	$ 2.906.146.09
"	1930-31	" 3.635.384.85
"	1931-32	" 2.286.466.60

El movimiento de fondos operado en la Tesorería fué el siguiente:

Ejercicio	1929-30	$ 39.915.101.12
"	1930-31	" 48.076.921.75
"	1931-32	" 51.887.244.78

El número de servicios de la ciudad de Montevideo aumentó durante estos Ejercicios, de 134.698 a 168.677, o sea 33.979 servicios en más.

Apropósito de servicios, es interesante destacar el movimiento de servicios registrados en la Usina de Montevideo. En el año 1889 existían 148; en 1900, 1076; en 1910, 9112; en 1920, 52.939; en 1930 y en 1931, como quedó dicho, 168.677.

De las cifras anteriores se desprende que en los últimos veinte años, o, mejor dicho, desde el Ejercicio 1911-12 al 1931-32, se ha operado un aumento de servicios que media entre 16.437 a 168.677, o sean 152.240 servicios más.

Veamos ahora el movimiento de lámparas de incandescencia correspondiente al alumbrado particular. En el año 1889 había instaladas 2.550; en 1900, 15.277; en 1910, 145.739; en 1920, 544.169; en 1932, 1.209.311.

En materia de fuerza motriz existían en 1910, 821 HP. instalados, y en 1932 había 54.105.

En el año 1906 se consumieron 3.015.641 K.W.H.; en 1920, 45.003.152 K.W.H., y en 1932, 121.746.466 K.W.H.

En el año 1905 el consumo de combustible ascendió a $ 59.563.59; en 1915, $ 241.926.12; en 1925, $ 829.590.24, y en 1932, $ 1.341.173.25.

Desde el Ejercicio 1906-07 al 1931-32 la U.T.E. ha entregado al Municipio de Montevideo la suma de $ 7.055.920 con 82 cts., y al Poder Ejecutivo, $ 2.225.189, por concepto de contribuciones dispuestas por las leyes.

Mientras desde el Ejercicio 1916-17 al 1931-32 la Usina de Montevideo arrojó una ganancia de explotación de $ 29.418.738.03, las usinas del Interior dieron una pérdida de $ 1.660.489.69.

En el Ejercicio 1907-08 se generaron en la Usina de Montevideo 3.896.396 K.W.H.; en el 1915-16, 29.028.465 K.W.H.; en 1925-26, 85.694.000 K.W.H., y en 1931-32, 146.759.928 K.W.H.

En los Ejercicios 1929-30, 1930-31 y 1931-32 se revisaron a pedido 44.300 instalaciones, se atendieron 415.800 reclamos, se examinaron 8.500 contadores, el movimiento de contadores acusó un aumento efectivo de 24.600, y las inspecciones que se efectuaron por la U.T.E. ascendieron a 199.500 instalaciones.

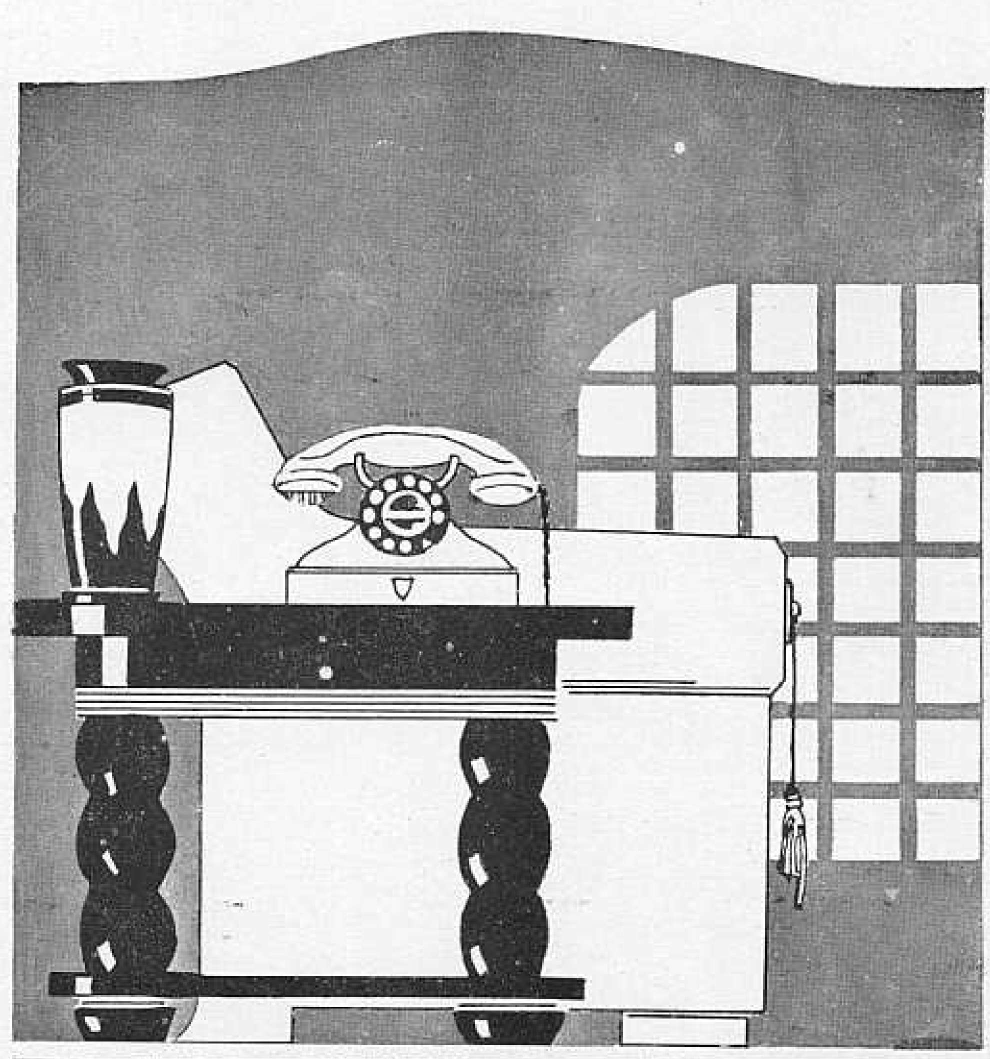
El número de Subestaciones en Montevideo es de 202, con un total de 65.175 K.W.H. de carga instalada. En los Ejercicios 1929-30, 1930-31 y 1931-32 se instalaron 48 nuevas Subestaciones.

El máximo de carga de la Usina de Montevideo en el Ejercicio 1929-30 se registró el 27 de junio de 1930, por 38.500 K.W.; en el 1930-31, el 17 de junio de 1931, por 46.500 K.W., y en 1931-32, el 30 de julio de 1932, 44.800 K. W.

Apropósito de cargas máximas en Montevideo, recordaremos que en el Ejercicio 1909-10 llegó a 4.000 K.V.; en el 1915-16, 11.000 K.V.; en el 1925-26, 25.000 K.V., y en 1931-32, 44.500 K.V.

En las Usinas del Interior se ha operado el siguiente movimiento en los servicios particulares de luz y fuerza motriz con referencia a algunos años de su funcionamiento:

COLONIA. — Ejercicio 1913-14, 116; en 1920-21, 294; en 1931-32, 924 servicios.



CANELONES. — Ejercicio 1917-18, 205; en 1925-26, 1.100, y en 1931-32, 1.374 servicios.

LAS PIEDRAS y LA PAZ. — Ejercicio 1914-15, 58; en 1920-21, 674, y en 1931-32, 2.701 servicios.

PANDO. — Ejercicio 1919-20, 158; en 1925-26, 406, y en 1931-32, 710 servicios.

TACUAREMBO. — Ejercicio 1916-17, 232; en 1925-26, 728, y en 1931-32, 1.111 servicios.

PAYSANDU.—Ejercicio 1918-19, 992; en 1925-26, 1.886, y en 1931-32, 3.633 servicios.

TREINTA Y TRES.—Ejercicio 1921-22, 151; en 1925-26, 555, y en 1931-32, 1.017 servicios.

MERCEDES.—Ejercicio 1917-18, 726; en 1925-26, 1.548, y en 1931-32, 2.635 servicios.

SAN JOSE. — Ejercicio 1922-23, 829; en 1925-26, 1.253, y en 1931-32, 2.264 servicios.

SANTA LUCIA. — Ejercicio 1923-24, 270; en 1925-26, 585, y en 1931-32, 948 servicios.

MINAS. — Ejercicio 1923-24, 839; en 1928-29, 1.577, y en 1931-32, 2.262 servicios.

ARTIGAS. — Ejercicio 1924-25, 267, y en 1931-32, 784 servicios.

DOLORES. — Ejercicio 1924-25, 309, y en 1931-32, 693 servicios.

SARANDI. — Ejercicio 1925-26, 213, y en 1931-32, 514 servicios.

FLORIDA. — Ejercicio 1926-27, 871, y en 1931-32, 1.860 servicios.

PASO DE LOS TOROS. — Ejercicio 1926-27, 301, y en 1931-32, 684 servicios.

NUEVA PALMIRA. — Ejercicio 1926-27, 185, y en 1931-32, 408 servicios.

SALTO. — Ejercicio 1927-28, 2.599, y en 1931-32, 3.134 servicios.

MALDONADO. — Ejercicio 1917-18, 82; en 1925-26, 335, y en 1931-32, 595 servicios.

SAN CARLOS. — Ejercicio 1917-18, 176; en 1925-26, 695, y en 1931-32, 1.123 servicios.

PUNTA DEL ESTE. — Ejercicio 1916-17, 22; en 1925-1926, 145, y en 1931-32, 320 servicios.

ROSARIO. — Ejercicio 1923-24, 239, y en 1931-32, 782 servicios.

NUEVA HELVECIA. — Ejercicio 1923-24, 164, y en 1931-32, 761 servicios.

JUAN L. LACAZE. — Ejercicio 1923-24, 56, y en 1931-1932, 381 servicios.

LA PAZ y COLONIA VALDENSE.—Ejercicio 1923-24, 40, y en 1931-32, 163 servicios.

PAN DE AZUCAR. — Ejercicio 1928-29, 105, y en 1931-1932, 207 servicios.

SARANDI DEL YI. — Ejercicio 1928-29, 191, y en 1931-32, 290 servicios.

SOLIS. — Ejercicio 1928-29, 88, y en 1931-32, 155 servicios.

ROCHA. — Ejercicio 1929-30, 1.595, y en 1931-32, 1.741 servicios.

DURAZNO. — Ejercicio 1930-31, 1.497, y en 1931-32, 1.524 servicios.

TRINIDAD. — Ejercicio 1930-31, 959, y en 1931-32, 1.032 servicios.

Las demás usinas son de corto funcionamiento, pero todas registran aumentos proporcionales.

La labor que corresponde a Usinas del Interior, durante ese período, es la siguiente:

OBRAS NUEVAS

DURAZNO.—Esta Usina fué inaugurada el 25 de agosto de 1930. Su edificio es de una amplitud suficiente como para dar cabida a la maquinaria existente y para las que sea necesario instalar en el futuro. Comprende: sala de máquinas, que mide m. 27,45 por m. 15,45; taller, depósito, garage, oficinas y casa para el Encargado, abarcando un área total de m.^{2} 1850.

La característica de la corriente es alterna, 3x6.300 voltios, transformada a 3x220 voltios, para distribución de baja, generada por tres grupos electrógenos formados por motores Sulzer Diesel, 2 de 450 HP., 5 cilindros, 214 r.p.m. acoplados directamente, cada uno a un alternador Brown Bovery de 375 K.V.A., 6000/6300 V., 36/34 Ampéres y 214 r.p.m., y un grupo Sulzer Diesel, de 300 HP., 3 cilindros, 250 r.p.m., acoplado a un alternador Brown Bovery de 286 K.V.A. 6000/6300 V., 27/26 Ampéres y 250 r.p.m.

LINEA CENTENARIO. — Se ejecutan los trabajos de la Línea Centenario de alta tensión, que suministra energía a varias localidades de los departamentos de Canelones y Florida.

Tiene una extensión de 180 Kms.; partiendo de Montevideo, atraviesa el Departamento de Canelones y algunas localidades de Florida.

La energía se genera en la Central "José Batlle y Ordóñez", de Montevideo, a 6.300 voltios, transportándosela hasta el Km. 14 de la carretera a Maldonado, con cable armado subterráneo, en cuyo punto se transforma a 33.000 voltios en la Estación Elevadora, constituída por dos unidades de 1.000 K.V.A. cada una. Esta estación, lo mismo que las reductoras, ubicadas en los pueblos que servirá esta línea, son de intemperie.

Del Km. 14 parte la línea aérea, montada sobre columnas tubulares espaciadas cada 100 metros. Es de cable de cobre de 70 mm.^{2} de sección, suspendida por dos aisladores tipo sombrero. En la parte superior de toda la línea correrá un cable de acero de 32 mm.^{2}.

En el Km. 24 de la misma carretera se bifurca, y de ese sitio sale un ramal hasta Pando, con la misma sección de línea e iguales características. El otro pasa por Suárez y llega a Sauce, siendo igual la sección de la línea. Desde Sauce, pasando por Santa Rosa y San Bautista, la sección es de 50 mm.^{2}, y a partir de esta última localidad se reduce a 35 mm.^{2} hasta San Ramón, de donde sale un ramal final de 16 mm.^{2}, cuyo punto terminal quedó fijado en Chamizo (Florida).

Entre Suárez y Sauce, a la altura del Km. 27, carretera al Tala, salen dos ramales: uno llega a Toledo con línea de 16 mm.^{2} de sección, y el otro, de 50 mm.^{2}, deriva un nuevo ramal, que va a la Colonia Educacional de Varones, pasando su sección a 35 mm.^{2}; al llegar a Totoral del Sauce se reduce a 16 mm.^{2} y alimenta a las localidades de San Jacinto, Tala, Bolívar, Fray Marcos y Casupá, que es la más alejada de Montevideo, pues dista 120 Kms.

YOUNG (RIO NEGRO). — Edificación y Usina tipo "Libertad". Inauguróse el 21 de mayo de 1931.

LIBERTAD. — Se inauguró el 8 de febrero de 1931. Es la primera usina ultraeconómica que se hace en edificio

de material. La planta comprende: Sala de Máquinas, con capacidad para instalar un grupo Atlas Polar de 50 Kw. y tablero; un local para taller, contiguo a la Sala de Máquinas; oficinas y locales para depósito; vestuarios y servicios higiénicos.

La refrigeración de agua se logra por medio de una torre de m. 7,10 de altura, constituída por un esqueleto de pino tea en el que van cinco picos formados por listones de madera que derraman convenientemente el agua caliente que sale del motor, cayendo a una pileta ubicada en su parte inferior. La torre está formada con chapas de hierro galvanizado.

Para el trasiego de combustible se dispone de una pileta cilíndrica de m. 2,10 de diámetro y de m. 2,10 de profundidad.

BELEN (SALTO). — El 13 de agosto de 1931 se efectuó la recepción provisoria del edificio de la Usina, quedando paralizado el resto de las obras por resolución superior.

CERRO CHATO (DURAZNO y TREINTA Y TRES). — Se inauguró la Usina el 4 de julio de 1931. El edificio y red de distribución son iguales al de Libertad.

JOSE P. VARELA (LAVALLEJA). — El 31 de enero de 1932 se efectuó la inauguración de la Usina. Edificio y Usina tipo Libertad.

GUICHON (PAYSANDU). — Se inauguró la Usina el 24 de noviembre de 1931. Edificio y Usina similares al de Libertad.

RIO BRANCO (CERRO LARGO). — Se inauguró la Usina el 18 de mayo del año 1932.

VERGARA (TREINTA Y TRES). — Se inauguró la Usina el 25 de agosto de 1931. Edificio y Usinas iguales al de Libertad.

PORVENIR ESPERANZA (PAYSANDU). — El 18 de julio de 1931 se inauguró la línea de A.T. que suministra energía al Pueblo Porvenir, Parada Esperanza y Escuela de Agronomía, a una tensión de 6000 volts, transformada a 220 V. De la Subestación N.o 8 y en un trayecto de 1200 m. la línea es subterránea, y el resto aérea, sobre columnas Mannesmann de m. 10 de altura, con aisladores tipo campana y ubicadas cada 50 mts. El recorrido total es de 23 Kms., 372 mts.

A lo largo de la línea entre Paysandú y Parada Esperanza, hay instalados dos transformadores de 10 K.V.A.; en el Pueblo Porvenir, uno de 40 K.V.A.; uno de 20 K.V.A. en la Escuela de Agronomía, y uno de 20 K.V.A. en Parada Esperanza.

LINEA CENTRAL. — Quedaron terminados los trabajos de la construcción de la Línea Central, librándose al servicio las distintas localidades que faltaba alimentar por esta línea, en el orden que se indica a continuación:

25 de Agosto	18 de julio	1931.
Florida	13 de agosto	1931.
Ituzaingó	23 de agosto	1931.
Caserío Colonia	23 de agosto	1931.
San José	25 de agosto	1931.
Vaeza Ocampo	7 de setiembre	1931.
Colonia Educacional	21 de setiembre	1931.
Capurro	21 de setiembre	1931.
Rodríguez	5 de diciembre	1931.
Colonia de Alienados....	1.a quincena enero	1932.
Caserío Mendoza	20 de marzo	1932.

SALTO. — Se terminó la construcción del edificio de la Usina, como también los cimientos para los grupos electrógenos; se dió comienzo a la construcción de los edificios para las estaciones de transformación, y de las obras complementarias en la Usina, consistentes en torre de refrigeración, tanques de combustibles y agua, pileta de trasiego, pavimentación, etc.

Se comenzó con la construcción de la red subterránea de alta tensión (6.000 V.) y de la red de distribución (230 V.).

La corriente es llevada a la Usina mediante dos cables subterráneos para 6.000 V., a seis estaciones de transformación, de las cuales tres son del tipo bajo techo y las restantes, aéreas.

En las estaciones la corriente es transportada a 230 V., que es la tensión de distribución de baja.

Se comenzó el montaje de los dos grupos electrógenos de 700 Kw. cada uno.

La Usina fué inaugurada el 18 de abril de 1929.

BELLA UNION. — Esta Usina es del tipo denominado ultraeconómica. Consta de un edificio de zinc, estando el grupo electrógeno compuesto de un motor Diesel marca Atlas Polar, vertical, dos cilindros de dos tiempos, injección sólida, 300 r.p.m., el que está acoplado a un alternador Asea trifásico de 230 V., 50 períodos.

Se inauguró el 7 de setiembre de 1929.

OLIMAR. — En esta localidad se construyó una Usina igual a la anterior, la que fué inaugurada el 12 de octubre de 1929.

AMPLIACIONES

TRINIDAD. — Se trabajó en el desmonte de los motores de la Usina de Trinidad, que fueron destinados a las usinas de Dolores y Sarandí.

TREINTA Y TRES. — Se terminaron los trabajos de ampliación de la Usina y el montaje del nuevo grupo.

TACUAREMBO. — Se efectuó el montaje del grupo Sulzer de 55 Kw., retirado de Canelones.

DOLORES. — Se construyó el cimiento para el motor Deutz retirado de la Usina de Trinidad.

LAS PIEDRAS. — Se terminó la construcción del edificio para casa del Encargado y Oficinas.

ARTIGAS. — Se instaló un grupo Mirless, retirado de Canelones, 150 HP. (cuatro cilindros). Se construyó la casa para el Encargado, oficina, garage y obras sanitarias, así como la nueva torre de refrigeración.

MERCEDES. — Se ejecutó la instalación para alimentar las grúas del Puerto.

SARANDI. — Se construyó el cimiento para el nuevo grupo a instalarse, que se retiró de la Usina de Trinidad.

PAYSANDU. — Se inauguró el servicio diurno el 18 de julio de 1929.

SAN JOSE. — Se continúa con la reconstrucción de la red. Se licitaron los edificios para las estaciones de transformación.

SARANDI DEL YI. — Se construyó la casa para el Encargado y oficinas.

OBRAS EN PROYECTO

COLONIA. — Se estudia el suministro de energía a Riachuelo.

JOAQUIN SUAREZ. — Se hace un nuevo estudio para

La U. T. E. en las Exposiciones de Durazno y San José

Por la Sección Estadística, Censo y Propaganda, fué instalado un Stand "cooperativo", vale decir: un stand en el que se han exhibido también aparatos de industria nacional y extranjera, no pertenecientes a la institución, con la finalidad de dar a conocer nuevos productos reglamentarios.

La institución está interesada en la venta de corriente, pero no se ocupa de la venta de aparatos; de manera que esos "catálogos vivientes", aunque lentamente, hacen su obra, mientras que se crea la demanda respectiva, por parte del público, al ser conocedor de nuevas aplicaciones.

En los stands, perfectamente montados, se realizan, a pedido de los interesados, demostraciones prácticas.

En el Stand de San José exhibiose el mapa de la República que demuestra lo que pronto llegará a ser la misma, gracias al aprovechamiento hidroeléctrico del Río Negro. Esa demostración llamó también poderosamente la atención, puesto que no queda sin palpitar especialmente todo corazón uruguayo, al analizar las grandes proyecciones que alcanzará esta importante obra cuando corra por esas arterias de cobre, las existentes y las futuras, un caudal de kilowatios netamente nacionales, para cuya producción no fué necesario adquirir, quemar y pagar a buen precio, combustible que nos llegue del exterior. Seremos dueños, como ya lo somos de la hulla blanca tomada y formada por el Río Negro.

Simultáneamente con la Exposición se han realizado clases y conferencias de divulgación cultural y científica, destinadas a colegiales, liceales, obreros industriales, con la ayuda de proyecciones luminosas.

El Stand de la referencia ha sido inaugurado el 20 de abril, y durante su funcionamiento lo visitaron unas 3.730 personas, a quienes se entregaron instructivos volantes de propaganda.



Vista del Stand de Durazno

Simultáneamente con esta Exposición fué montado en **DURAZNO** otro Stand análogo en cuanto a su organización. Esa exposición fué inaugurada el 28 de abril, y la asistencia a la misma —en promedio— superó a la de SAN JOSE, pues en sólo tres días desfilaron por ella unas 3.450 personas, de las que —como en San José— también muchas solicitaron demostraciones prácticas, dirigiendo preguntas de interés. Como no fuera posible la instalación en Durazno, por tenerlo en San José, del gran mapa luminoso, a pedido de la Comisión la institución autorizó una exhibición especial del mismo en un local céntrico, la que será inaugurada el día 14 de mayo a la hora 21 y 30, exhibición que es esperada con grande interés.

En cuanto a la obra personal, debe destacarse el interés que despertó en el Liceo una de las más importantes disertaciones que pudieron dictarse en Durazno, planteándose el problema —que fuere muy bien entendido por los estudiantes— que encierra el estudio de la obra de propaganda que es necesario realizar entre la población para interesarla en los mejores rendimientos de sus centrales; vale decir, en hacer uso de los servicios eléctricos mediante sistemas de aparato y horarios que regulen las horas del máximo especialmente, llevando también en lo posible, mediante aparatos lentos y de acumulación, muchos consumos a las horas nocturnas, para así llenar los valles que

---

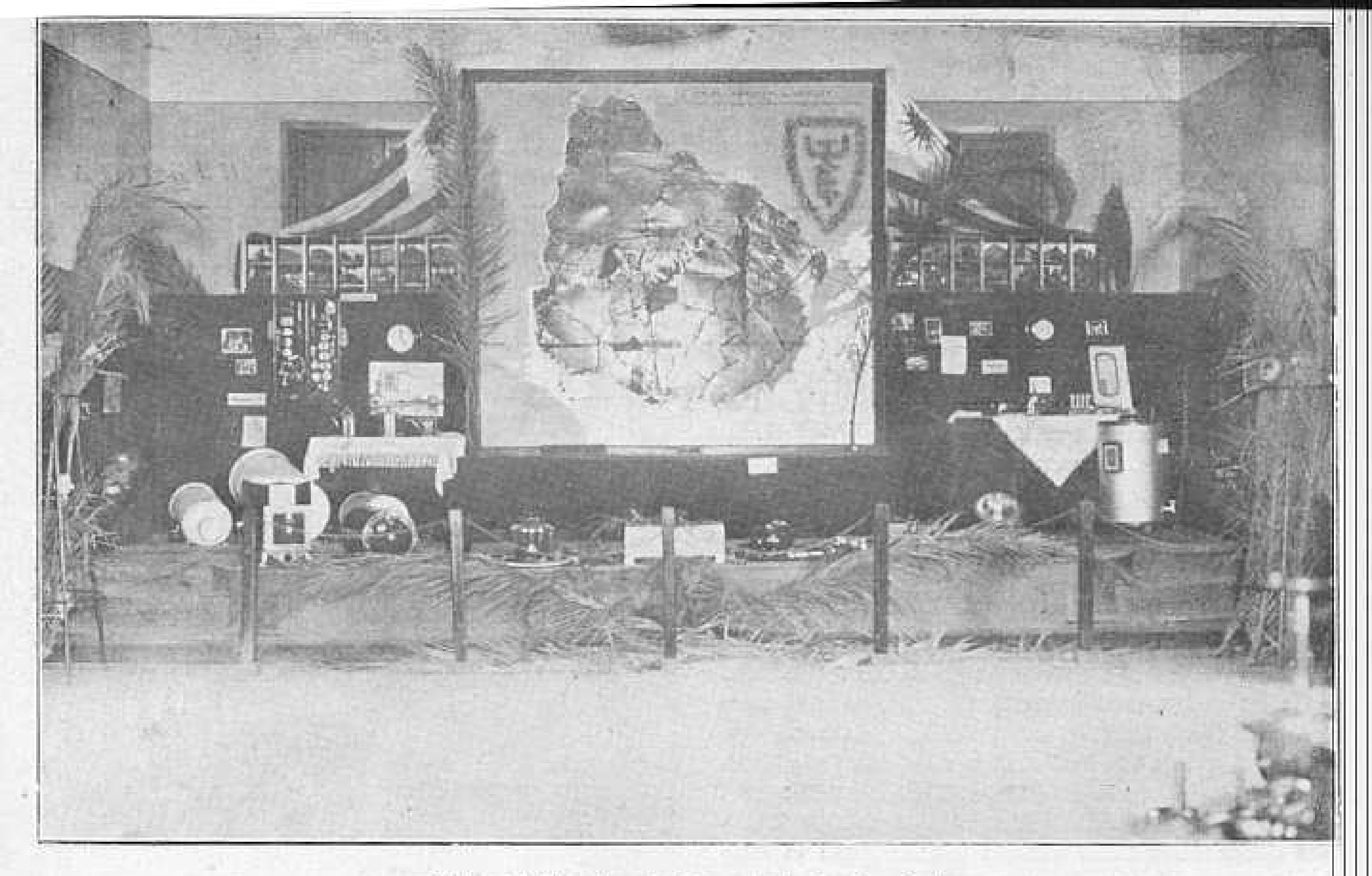
suministrar energía a esa localidad, desde Rosario, con una línea de A.T. que pasaría, además, por las poblaciones de Barker y San Luis (en funcionamiento).

CASTILLOS. — Se hizo la tasación de la Usina Eléctrica local.

LAZCANO. — Se hizo la tasación de la Usina Eléctrica local.

ESTUDIOS

Se hicieron los estudios para la implantación de servicios en Frayle Muerto (en funcionamiento), Ombúes de Lavalle, Tupambaé, Cardal, Constitución, Soriano, Merinos, Santa Catalina, La Mariscala, Drabble, José Enrique Rodó, Tomás Gomensoro, Empalme Olmos (en funcionamiento), Mosquitos, Instituto Experimental de Higiene, kilómetros 23, 24.5, 26.5, 28, 29 y 30 de la carretera a Pando, Colonia, Suárez (en construcción), etc.



Vista del Stand en la Exposición de San José

ostentan curvas de generación diaria de centrales en las que no se hace esa obra.

Se hizo notar la conveniencia del termosifón, de las estufas de acumulación y aparatos análogos.

Esta clase fué explicada mediante un juego de curvas compactas, preparadas a ese efecto.

Para mediados del próximo mes, junio, será llevada a cabo otra exposición, ésta en ROCHA, donde —de realizarse una obra análoga de extensión de servicios eléctricos— será posible despertar nuevas simpatías hacia los mismos. Informaremos también al respecto, oportunamente.

UN EXQUISITO ESPÍRITU FEMENINO REVELA LA JOVEN BACHILLER ALZIRA S. VARGAS

Con motivo del viaje del Presidente brasileño, la Srta. Alzira Vargas, hija del primer mandatario del país norteño, ha formulado algunas declaraciones, que reproducimos en seguida:

—Pienso que la aproximación de la juventud argentina, brasileño y uruguaya puede resultar enormemente beneficiosa —dijo—. Hemos estado hablando de esta cuestión en la Facultad de Derecho varios estudiantes que visitaron Montevideo y Buenos Aires, formando parte de las misiones estudiantiles. Creo que estas visitas de estudiantes comenzaron como resultado de las que los Presidente Terra y Justo hicieron a nuestro país, y opino que seguirán en el futuro.

Insistió la Srta. de Vargas en que la mejor inteligencia entre los pueblos, promotora de una más estrecha cooperación entre los gobiernos, estimularía tales intercambios intelectuales. Elogió también el movimeinto de intercambio deportivo entre las naciones sudamericanas, haciendo resaltar el éxito de los recientes campeonatos de natación disputados en Río.

— Soy muy aficionada a todos los deportes en general, y especialmente a la natación. —agregó—. Desgraciadamente, me encontraba en Petrópolis cuando se celebraron los recientes campeonatos en ésta, pero seguí diariamente su desarrollo por las noticias de los diarios. Me gusta mucho el baile, y



hablo castellano, más o menos... —dijo alegremente—.

Pero al abordar temas serios, evidenció una clara comprensión del significado internacional de la visita del Presidente del Brasil al Río de la Plata.

La Srta. Alzira es la menor de los cinco hijos del Presidente Vargas, dos mujeres y tres varones. Su hermana mayor, la Srta. Jandyra, realiza, en la actualidad, una excursión por Europa.

LA COMITIVA OFICIAL DEL PRESIDENTE DEL BRASIL

He aquí la nómina de la comitiva oficial que acompaña al Presidente del Brasil, Dr. Getulio Vargas, en su viaje:

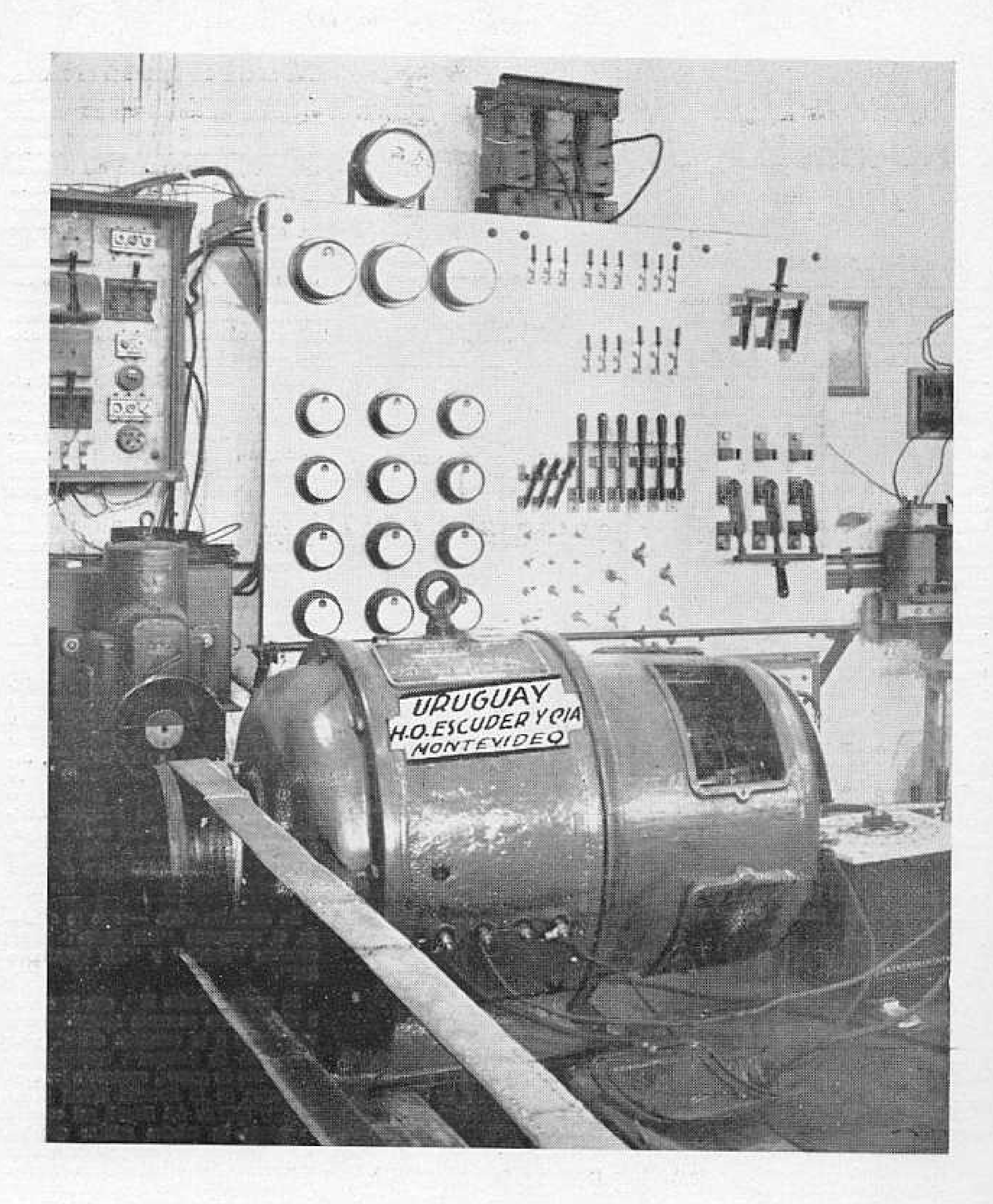
Dr. Getulio Vargas, su esposa, Darcy, y su hija Alzira; Ministro de Relaciones Exteriores, Dr. Carlos Macedo Soares, y su esposa, Matilde de Macedo Soares; Ministro de Marina, Almirante Protógenes Guimaraes; representante del Ejército brasileño, Gral. Pantaleón Pessoa; Secretario de la Presidencia de la República, Dr. Arthur dos Guimaraes de Araújo Jorge, y su esposa; Comandante de la Escuadra, Contralmirante Raúl Tavares; Segundo Jefe de la Casa Militar del Primer Magistrado, Capitán de Mar y Guerra Américo Pimentel; Secretario particular del Presidente de la República, Dr. Walder Sarmanho, y su esposa; Jefe del Gabinete Militar del Ministerio de Marina, Capitán de Corbeta Saladino Coelho; ayudantes de órdenes del Dr. Vargas: Capitán Uribajara dos Santos Lima, Capitán Teniente Raúl Gonçalves Souza; ayudante de órdenes del Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Carlos de Carvalho Rego; ayudantes del Ministro de Marina: Capitán Teniente Aecio Alburquerque Antunes y Capitán Teniente William Cudit; Jefe del Servicio de Informaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores, Dr. Renato de Almeida; ayudante de órdenes del General representante del Ejército brasileño, Primer Teniente José Pondo.

Además integran la comitiva: el señor Joaquím de Lima e Silva Monia de Aragão, Segundo Jefe del Gabinete de Relaciones Exteriores; su Consejero de Embajada, Sr. Acyr do Nascimento Paes; el Comandante de la escuadrilla naval de aviación, Capitán de Fragata Antonio Appel Netto; el Comandante en Jefe de la escuadrilla militar de aviación, Teniente Coronel Gervasio Duncan de Lima Rodrígues; los secretarios del Ministerio de Relaciones Exteriores, Sres. Mauro de Freitas y Osvaldo Furts; el Cónsul Sr. José Lavrador; auxiliar técnico Sr. Paulino Dismico.

También forman parte de la comitiva oficial el Comandante del acorazado "Sao Paolo", Capitán de navío Joaquim Cordeiro Guerra; el Comandante del crucero "Río Grande do Sul", Capitán de Fragata Esculspio César de Paiva; el Comandante del crucero "Bahía", Capitán de Fragata Adalberto Lara de Almeida, y el Comandante del transporte "Siqueira de Campos", Capitán de Corbeta Adalberto Comim Coimbra.

La comitiva viaja —como se sabe— en el acorazado "Sao Paulo" y los cruceros "Bahía" y "Río Grande do Sul".

El vapor "Pedro II", que trae a su bordo algunas personas indirectamente vinculadas a la comitiva oficial, y el "Siqueira de Campos", aparejado en transporte de guerra, conduce a los contingentes de la Escuela Naval y del Colegio Militar del Brasil, así como a la banda de música militar que los acompaña, la cual es posible ejecute algunos conciertos durante su estada en Montevideo. El nombrado transporte viene al mando del Teniente de Navío Adalberto Comim Coimbra.



Este es el motor recientemente adquirido por la U. T. E. proyectado y construído por elementos nacionales

Comenta la prensa las actividades mineras de la U. T. E.

Como es notorio, la U.T.E. intensifica en estos momentos los trabajos preparatorios para la explotación de las minas. Por ahora esos trabajos se circunscriben a las zonas mineras de los departamentos de Lavalleja y Maldonado. Para medir el alcance de los trabajos debe apreciarse, previamente, la forma en que han debido adaptarse esas zonas, para una explotación de carácter industrial. Los caminos están siendo objeto de importantes mejoramientos, a fin de facilitar el tráfico y, con él, el transporte de los materiales. Para llevar a cabo ese plan de reparaciones la U.T.E. ha contado con la apreciable colaboración de los Intendentes Municipales de Lavalleja y Maldonado, Escribano Amilivia y Agrimensor Oddizzio, respectivamente, colaboración digna de destacarse por los propósitos que la inspiran y las finalidades que persigue.

Relacionado con la actividad que se despliega en la zona minera de Lavalleja, ''El Debate'' ha publicado la siguiente información:

La U.T.E. ha instalado usinas en localidades de reducida capacidad de consumo, con el propósito de propulsar su desenvolvimiento y brindar a las poblaciones el confort que se desprende de la utilización de la energía eléctrica. Estos servicios implican para la Administración continuos sacrificios por los déficits que registran, pero ellos son soportados dada la índole oficial del organismo, que elimina todo propósito de lucro. No obstante la faz negativa del servicio en su aspecto económico, éste es mejorado continuamente, y últimamente el Directorio dispuso que se anticipase la hora de encendido del alumbrado particular, lo que implica un marcado beneficio para los consumidores.

La participación de empleados y obreros en las utilidades, es una conquista universalmente reconocida. No solamente en la industria oficial, sino que ese régimen se ha adoptado para casi todas las actividades. Aún en el propio Comercio la distribución de las utilidades es un hecho, aunque ella se realice bajo formas distintas: porcentaje de ventas, habilitación fija o regulada por el monto de las ganancias. La experiencia ha demostrado que la vinculación directa entre el obrero y el patrono, o, mejor dicho, la confusión de intereses entre el Capital y el Trabajo, ejerce una extraordinaria influencia, tanto en la producción, que se intensifica, como en los gastos de explotación, que se aminoran. Ni siquiera las tendencias más conservadoras o reaccionarias oponen resistencia a esa conquista de la actividad moderna.

En nuestro medio se había adoptado, desde años atrás, el régimen de participación de las utilidades en los entes autónomos. Necesidades circunstanciales, determinadas por una aguda crisis, obligó al Gobierno a suspender ese régimen, dejando no obstante a salvo sus principios favorables y el propósito de restablecerlo así como las finanzas públicas marcaran un repunte. Parece que esa grata oportunidad ha llegado o está próxima a llegar, y en consecuencia el Poder Ejecutivo se apresta a cumplir la palabra que empeñara cuando el duro trance económico le obligó a tomar medidas restrictivas. Todo esto se deduce de la siguiente información proporcionada por un diario que tiene por qué saberlo:

''Nos hallamos en condiciones de informar que es propósito del Poder Ejecutivo adoptar las medidas necesarias a fin de que se vuelva al régimen de dar participación en las utilidades de los entes autónomos al personal dependiente de los mismos.

''Obedece esa determinación al reconocimiento que no ha podido menos de hacerse, de la intervención preponderante que ha correspondido a los elementos burocráticos que se trata de favorecer, en la normalización y en el acentuado progreso financiero de esos organismos, que satisfactoriamente ha sido dable advertir en los últimos tiempos.

''La medida gubernamental de que damos cuenta pone en transparencia, además, una reafirmación de la confianza que las perspectivas de la economía nacional ofrecen, como consecuencia de diversos factores, entre los que se cuentan los favorables efectos del amplio reajuste económico-financiero, a las autoridades del país.

''Al consignar esta noticia, que sin duda ha de merecer la más grata acogida por parte de los interesados, conceptuamos oportuno señalar que la determinación de los beneficios de los entes autónomos, a los efectos de fijar la proporción a distribuirse entre el personal dependiente de los mismos, se hará después de que cada uno de dichos organismos haya hecho en la Tesorería nacional la versión de las sumas que, como contribución a las arcas públicas, les impone la ley de Presupuesto.

''Como se ve, pues, contrariamente a lo que se pregona y, lo que es más inexcusable y antipatriótico, se desea, por parte de los reaccionarios y opositores de vieja o reciente data, la República, malgrado las extraordinarias dificultades de orden material, características, en todo el mundo, del presente momento económico, se va recuperando lenta, pero firme y seguramente. La iniciativa que motiva este comentario configura, en tal sentido, un síntoma de la más amplia elocuencia.''



Esmalte "CRISTAL"
Pinturas "EL HOGAR"
Barnices "EL PRISMA"

EMBELLEZCA Y PROTEJA SU CASA CON PINTURAS Y BARNICES DE ALTA CALIDAD



La Platense

INDUSTRIA IMPORTACION
Av 18 DE JULIO ESQ JULIO H. y OBES

Blanco permanente
Albayalde
Colores en pasta